Koekoekskind naar het boek van Eloise McGraw (uitgeverij Gottmer, 1998)

[*De gedachte is, het toneel zo op te bouwen, dat iedere scene direct in de volgende kan doorlopen. Vóór het toneel is het gebied waar de elfen hun dagelijks bestaan leiden, rechtsvoor op het toneel het huisje van de smid, in het midden de plein van het dorp waar de gesprekken van de dorpsbewoners plaatsvinden, linksachter is het paleis van de elfenprins, rechtsachter de hei en de heuvels waar Tam de geiten hoedt, rechts nog vóór het toneel het huisje van Bess. Wanneer heel duidelijk tijd verloopt tussen opeenvolgende scenes, gaan even alle lichten uit, maar direct daarna gaat het weer verder. Sommige scenes worden duidelijker wanneer speciale spots erop gericht worden. De elfenprins zit de hele tijd op zijn troon, met de elfen Talabar en Jinka aan zijn zijde; soms ook Pittittiskin*]

Proloog

[*de Romavrouwen praten met een accent, waardoor duidelijk is dat ze vreemden zijn. M. staat eerst toe te luisteren en komt steeds dicherbij, E. doet –iets later– hetzelfde*]

Romina Als mensen eens wisten, wat er zich allemaal afspeelt tussen hemel en aarde,

daar hebben ze gewoonweg geen weet van. Ze denken maar, dat alles groeit en bloeit

zonder tussenkomst van het Kleine Volkje. Dom, dom, dom!

Voor al die processen zijn er gnomen, undinen en elfen nodig…

Winca Als de mensen eens beter wisten…

dan zouden die werelden ook dichter bij elkaar komen,

en hoefden de mensen niet zo nieuwsgierig te zijn naar de elfen.

En dan waren de elfenvrouwen minder aantrekkelijk voor de mensenmannen.

Romina Dat zou een hele uitkomst zijn!

Want daar komt namelijk alleen maar ellende van. – [*tot het publiek:*] U zult het zien!

Winca En de elfen op hun beurt weten weer te weinig van de mensenwereld.

Ze zouden veel meer van elkaar moeten kunnen accepteren! Minder gescheiden zijn.

Hoeveel meer vreugde, als er meer samenwerking zou zijn…

Romina Maar ja, wij zijn maar eenvoudige Romavrouwen… Wie luistert er nou naar ons?

Toch was dat beter… – U zult het zien!

Morgan Nou, ik luisterde wel naar jullie, maar dat betekent nog niet,

dat ik geloof hecht aan wat jullie zeggen. [*smalend*] Het Kleine Volkje…

En als jullie hier de hele tijd blijven kletsen, dan kan het stuk toch niet beginnen!

 Ga nou maar weg! Jullie *zijn* er eigenlijk nog niet eens.

 Jullie Roma zwerven door de wereld en

jullie zijn pas midden in het stuk een keer bij ons dorp. *Dan* mag je je rol spelen!

Romina Kijk, dat bedoel ik nou! Tolerantie, meneertje! Tolerantie.

 Als wij hier *nu* even willen staan, om de mensen het stuk in te leiden…

Winca Je denkt toch niet dat *dit* publiek het stuk anders begrijpt…

Morgan Ja, ja, het is al goed! Sla ze niet te laag aan! En nou hup! We zien elkaar nog wel!

Eluna Zeg broer, sta je je er weer tegenaan te bemoeien! Kom nou maar mee… [*allen af*]

Scene 1 In het huis van de smid Yanno en zijn vrouw Anwara

[*In het huisje van Yanno en Anwara. Duidelijk belicht, de rest van het toneel blijft donker. Eenvoudige meubeltjes. Anwara zit met iets als breiwerk, Yanno zit te eten. Bess komt binnen*]

Bess Ik moet met je praten. Waar is Saaski, is ze buiten?

Anwara Ja, ze is in de stal. Ze moet de koe borstelen!

Bess [*Zucht*] Dochterlief, het moet er nu maar eens uit,

 ik loop er nu al bijna zeven jaar mee rond…

Anwara Moeder, wat kijk je zorgelijk, wat is er?

Bess Ik loop er echt al bijna zeven jaar mee rond.

 En nu kan ik het niet meer langer voor me houden.

 Saaski! – Ze is niet gewoon, dat weet je…

Anwara Ach, niet gewoon, niet gewoon…

 Welk kind is nou gewoon? Ieder kind is bijzonder.

Ze is gewoon… een beetje anders.

Bess Nee, niet een beetje anders, ze is héél anders.

 Jij weet niet hoe de dorpelingen over haar praten!

 Ze wordt dagelijks uitgescholden, ze zeggen van alles over haar…

 Weet je dan niet meer hoe ze huilde, toen ze klein was. Uren huilde ze!

Anwara Ach, dat waren krampjes, niets anders dan dat.

Bess Nee, geen krampjes. Die gaan over. Deze gingen niet over.

 En Sint Janskruid of Valeriaan, wat ieder kind met krampjes rustig maakt,

 het hielp haar niets! Alleen een lepel honing maakte haar rustig.

Anwara Moeder, ieder kind houdt toch van honing? Dan is het toch goed?

 Je zei het zelf: als ze er rustig van wordt, kan honing echt geen kwaad.

Bess Nee kind, honing is niet goed! Geen zuigeling mag honing, ze krijgen er krampjes van!

En toch deed Saaski het er goed op. Dat is niet normaal.

Anwara Moeder, wat wil je toch? Waarom kom je hier nu mee?

Bess Kind, iedereen in het dorp weet hoe het met je dochter zit.

 Het spijt me het te moeten zeggen: ze is een wisselkind, een koekoekskind.

Yanno Een wisselkind, een koekoekskind!?

Anwara Een wisselkind, moeder, een koekoekskind?

Bess Ja, een elfenkind, dat, om wat voor reden ook, voor jullie eigen kind is verwisseld.

Yanno Hoe weet je zoiets? En hoe krijgen we ons eigen kind weer terug?

Bess Dat zijn twee vragen direct na elkaar. Eerst maar eens je eerste vraag:

 je weet, dat Saaski bang voor je is. Maar dat is ze niet voor jou.

 Dat is ze voor de geur van ijzer dat je bij je draagt!

Yanno Ja, hallo, ik ben smid! Hoe moet ik nou geen ijzergeur bij me dragen?

 En sinds wanneer kun je ijzer ruiken?!

Bess Op zijn minst draag je je riem niet als je hier binnen bent,

 dat zal al enorm veel voor haar uitmaken. Ze is toch steeds schichtig?

Yanno Als je denkt dat het helpt. Ze duikt nog steeds voor me weg, dat is zo.

Anwara Daarom wil ze ook Moll nooit uit de stal halen,

die zit met haar touw aan een ijzeren ring. Als ik het touw heb losgemaakt

loopt ze zonder mankeren naar de wei. Bang voor Moll is ze niet.

Bess Precies. Maar de grote vraag is: willen jullie haar kwijt?

 Willen jullie je eigen dochter terug?

Anwara Nee, natuurlijk niet. Ja, natuurlijk wel… Moeder, je hebt me echt niet overtuigd!

 Het is gewoon... mijn dochter, anders niet.

Yanno Maar stel… Stel dat we haar kwijt willen. Hoe doen we dat?

Bess Er zijn manieren voor, heb ik gehoord. Een wisselkind verdwijnt in een oogwenk

 zodra het gedwongen wordt te vertellen hoe oud het is.

 Het kan heel goed zijn, dat Saaski helemaal geen baby was toen ze bij jullie kwam.

 Misschien was ze al stokoud. *De tijd bij elfen verloopt anders dan bij ons*.

Yanno En als ze het niet wil zeggen?! Je kunt zeggen van Saaski wat je maar wilt,

 maar dat ze dom is, gaat er bij mij niet in. Ze heeft zo door wat je bedoeling is.

Bess Ja, er zijn andere mogelijkheden. Als je een wisselkind in een put gooit,

 of als je haar afranselt, of… [*ze aarzelt*] als je haar in het vuur gooit,

 dan komen ze haar onmiddellijk halen.

Anwara Vuur? Afgeranseld? Zou ik het kind dat ik gebaard heb zoiets aandoen?!

Bess Maar Saaski is niet het kind dat je gebaard heb. Het is niet eens een mensenkind!

Yanno Genoeg gepraat. Je bedoelt het goed, ouwe,

 maar ik wil niets meer over die dingen horen. Ik denk niet,

 dat ik een levend wezen ooit zo zou kunnen mishandelen.

Anwara En als het waar is wat je zegt, dan zou ik wel eens willen weten

waarom ze bij ons terecht is gekomen!

Bess Dat zal wel altijd een raadsel blijven... [*Bess af. De lichten op het huisje doven*]

Scene 2 In het verleden, bij de elfen

[*Voor het toneel zitten vanaf het begin van het stuk alle elfen uit de komende scene al klaar, met de rug naar het publiek. Ze zijn gekleed in dezelfde stoffen als waarmee struiken zijn aangeduid. Het mooist zou het zijn, als ze tot dusver door het publiek nog niet zijn opgemerkt. Voor de goede orde: Moql’nkkn en Saaski in andere scenes is dezelfde, de eerste naam is haar elfennaam, de tweede die ze bij de mensen kreeg*]

Pittittiskin Maar let op: als er een sterveling in je buurt komt, dan verberg je je.

 Maar niet zo lang hij je nog aanstaart, je wacht tot hij met zijn ogen knippert.

 Dan kun je van gedaante of van kleur veranderen, je kunt een schim worden,

 of in een boom schieten, of gewoon *verijlen* [*met grote nadruk*], dat is nog het beste.

 Je houdt je adem in tot je kunt verdwijnen…

 Als de sterveling je maar niet ziet, dat is belangrijk!

 Want dan breng je de groep in gevaar. [*loopt weg, draait zich nog even om*]

 Als je het verknoeit en je wordt gepakt, denk dan aan het goud.

 Dat leidt iedere sterveling af. Laat ze bladeren zien of steentjes… zwammen:

 ze zullen goud zien en dan zijn ze afgeleid. Dan vertrek je, *onmiddellijk*.

Moql’nkkn Nou, ik hoop maar dat we geen sterveling tegenkomen!

Els’nk Juist wel! Spannend! Kan ik eindelijk eens laten zien hoe goed ik het kan! Verijlen!

Tinkwa En mogen we bijten? Vlak voordat we verdwijnen?! Aan zijn haar trekken?

Zmr Hem laten struikelen? Hem knijpen? We moeten ook wel even lol hebben!

Pittittiskin Wat je doet, doe je. Maar denk erom: de paden zijn van ons!

 Hoe je het ook doet: houd ze er vandaan! Laat ze onze geheime paden niet ontdekken!

Harchro En verder? Wat moeten we verder? Mogen we spelen of moeten we werken?

Tinkwa Kleine houtjes verzamelen voor het vuur? Nesten leeghalen voor het feestmaal?

Els’nk Lekker in het zonnetje liggen? Verstoppertje spelen? Vogeltjes vangen?

Pittittiskin Zie maar wat je doet… Al leer je lezen en schrijven, mij maakt het niet uit…

Het is jullie eerste dag zonder toezicht. Ik blijf alleen een beetje in de buurt.

Els’nk Dus we mogen zelf weten wat we doen?

Pittittiskin Zolang je maar uit het zicht van de mensen blijft. Verijl! En goud is je laatste redmiddel!

Els’nk Nou, ga je nog eens?! Want zo komen we er niet.

Pittittiskin Jaja, ik ben in de buurt, achter die heuvel daar. Als jullie me roepen,

 ben ik in een mum weer aanwezig. [*tot Moql:*] Er is niets om bang voor te zijn!

Moql’nkkn Gelukkig. Niet dat ik echt bang ben, maar je kunt maar nooit weten. [*Pittittiskin af*]

Els’nk Wat ben je toch een bangepoeper, Moql’nkkn!

Tinkwa Een schijtlijster! Je durft ook helemaal niks! Wees blij dat Pittittiskin een keertje weg is.

Zmr We moeten altijd alles en we mogen steeds niks. Mooi dat ze weg is.

Harchro Ik ga hier even lekker liggen. Ik ga proberen aan niks te denken.

 Ik kijk naar de blauwe lucht en dat is alles!

Zmr Ik doe met je mee. Hier, hier ligt mos. Lekker zacht.

Harchro Heerlijk. Kom ook hier liggen, wat staan jullie daar nog?

Els’nk Ik ga deze vrije tijd niet verdoen met liggen… Ik ga eekhoorns pesten of zo.

 Tinkwa, doe je mee? [*plots is een schaap te horen, een hond blaft*]

Tinkwa Vlug, verijl! Weg!

[*de elfen draaien zich om, zodat hun struikrug weer zichtbaar wordt en gaan gehurkt zitten; alleen Moql’nkkn staat te dralen en onhandig om zich heen te kijken. Dan komt Mikkel tevoorschijn, herdersstaf in de hand*]

Mikkel Hier jij! Jou zag ik toch maar net! Was je wel alleen, het leek wel… [*grijpt M. beet*]

Moql’nkkn Ik, alleen? Ik ben er niet eens!

Mikkel Hoho, niet zo bijdehand! Ik zie je toch en ik voel je arm in mijn hand.

Els’nk [*krassend geluid als van een kraai*] Krgrgr, krgrgr! [*gooit zand in zijn ogen*]

Mikkel Zie je wel, je bent niet alleen. Je vriendje probeert me af te leiden! [*veegt het weg*]

 Als jullie geen kaboutertjes zijn, dan weet ik het niet meer!

 Of ben je een boze elf? Wat ben je kleintje? Spreek je mensentaal? [*M. kijkt bevreemd*]

 Ik merk het al: je wilt niets zeggen. – Ben je volwassen? Dacht het niet!

 Je bent zo groot als een kind van zeven, maar magerder! [*M. probeert los te komen*]

 Verrek, volgens mij begrijp je heel goed wat ik zeg.

 Rustig maar, ik wil je geen kwaad doen, kaboutertje.

 Hoor ‘s, we doen een ruiltje. Ze zeggen dat jouw soort

bergen goud verborgen heeft liggen in deze heuvels. Is dat echt waar?

Moql’nkkn [*met piepstemmetje:*] Ja.

Mikkel Wat?!

Moql’nkkn [*met de moed der wanhoop, heel luid*] Ja!

Mikkel Goed zo, laat me dan maar zien waar het ligt, dan laat ik je vrij. Erewoord!

 En geen geintjes, kleintje. Waar is die schat begraven?

Moql’nkkn Als u me loslaat, breng ik u erheen.

Mikkel Denk je soms dat ik achterlijk ben? Dan ben je ‘m in een ommezien gesmeerd.

 Zeg het maar, waar ligt dat goud?

Moql’nkkn Het goud ligt daarginds begraven in het bos. Zoek naar de vijfde boom

 ten westen van het vossenhol. Daar moet u graven.

Mikkel Breng me erheen. Nu. En geen grapjes! [*ze gaan*]

Moql’nkkn Hier is het, hier moet u graven.

Mikkel Graaf jij maar, ik laat je niet eerder los dan dat ik goud zie.

Moql’nkkn Hier! Dit zijn de eerste goudstukken. [*Mikkel pakt het aan, bijt op een stuk*]

Mikkel Hemeltjelief! Het is zo. Opzij! Laat mij graven… Ik kan veel sneller!

[*hij laat M. los, die onmiddellijk zich omdraait en daarmee voor de ogen van het publiek verdwijnt*]

 Wat! Het is helemaal geen goud. Het zijn bladeren! Ik ben er ingetrapt!

En die kabouter is natuurlijk al weer verdwenen! [*F. af. Na een korte stilte:*]

Pittittiskin Stoethaspel! Kluns! Wat heb je nou al die tijd geleerd? Mee jij!

Moql’nkkn Ik deed het toch goed? Ik ben toch vrij gekomen?!

Pittittiskin De kunst met het goud wel, ja. Al het andere niet. Te traag, slecht!

 Riskant ook, voor ons hele volk. Je bent helemaal niet ijl geworden!

 Nu komen er weer allemaal mensen hier, nieuwsgierige Aagjes… Op zoek naar goud.

 Terug naar de heuvel! Jullie allemaal. [*ze komen in beweging*]

Els’nk Ik protesteer! We mochten vrijaf! We mochten doen wat we zelf wilden…

Tinkwa Alles door die sufferd! Waarom moeten we allemaal terug?

Zmr Wij kunnen toch wel blijven?! Wij hebben er niets mee te maken!

Harchro En Moql’nkkn kan er toch ook niets aan doen. Ze is maar een beginneling.

Pittittiskin Nee, jullie zijn een beginneling. Zij is een enorme druiloor!

 Ze zal het nooit leren, daar ben ik van overtuigd! We moeten naar de prins. Kom!

Moql’nkkn Laat het me nog een keer proberen. Dan gaat het vast beter!

Pittittiskin Geen denken aan. Er is iets mis met jou, groenling.

 Jij zou wel eens een bedreiging kunnen vormen voor de groep!

 Waarschijnlijk weet de prins wat ons te doen staat.

 En jullie moeten allemaal mee. Jullie zijn getuigen. Jullie hebben het gezien.

 Ik kwam pas, toen het al bijna te laat was… Hup, lopen allemaal!

Scene 3 In het hart van de elfenheuvel

[*Op een troon zit de oude prins, een hooghartig personage, dat zich eigenlijk te goed vindt om zich met dergelijk gedoe bezig te houden en die zich graag laat verzorgen*]

Jinka Nou, even doorlopen jij! De prins kunnen we niet laten wachten!

 En niet zo stoethaspelen jij. Pak dat dienblad stevig vast en laat er niets afglijden!

Lekka Ja.

Jinka Met twee woorden spreken! Ik ben geen *mens* zoals jij!

Lekka [*voor zich uit, haast alsof ze in trance* is] Altijd doen wat elfen zeggen! Goed luisteren!

Anders krijg je straf… Ze slaan je, ze knijpen je… Je krijgt geen eten…

Altijd doen wat elfen zeggen! Goed luisteren! Precies doen wat ze zeggen.

Niet zelf denken… Altijd doen wat elfen zeggen! Goed luisteren! [*hoofdschudden*]

Jawel, meesteres!

Jinka Dat is beter! Zoals ik zei: pak dat dienblad stevig vast…

Lekka … en laat er niets afglijden! Jawel, meesteres!

Jinka Zeg, niet zo brutaal jij! Als jij geen betere manieren leert,

 dan laat ik je nog uitsluitend in de stallen werken!

 Het vee melken, voeren, de stallen verschonen…

Lekka Jawel, meesteres! Ik bedoel: nee, liever niet, meesteres!

Jinka Nu komen we bij de prins. Je weet het: nu geen woord meer!

Lekka Jawel, meesteres! Ik bedoel: nee, meesteres!

Jinka Prins, uw middagmaal. Ik hoop, dat we het geheel naar uw zin hebben toebereid.

Prins Het is goed, Jinka, je doet het toch altijd prima… [*J. en L. af, de anderen op*]

 Zo, Pittittiskin, hebben we een probleempje. Je komt me anders nooit storen!

 En dat nog wel tijdens mijn middagmaal!

Pittittiskin Een probleempje, ja. Ongeveer van die grootte [*zij knikt richting M.*]

Prins Grote problemen hebben soms een klein formaat. Hoe heet je kleintje?

Moql’nkkn Moql’nkkn.

Pittittiskin Ze kan niet verijlen.

Tinkwa Er kwam zo’n mens aan en ze bleef gewoon staan!

Els’nk Ze hield haar adem in, ze kneep haar ogen dicht…

Zmr Ze stond te wiebelen op haar tenen…

Harchro Ze probeerde het heel erg, hoor! Dat heb ik gezien! Maar ze kan het gewoon niet…

Moql’nkkn Welles! Het was gewoon … ik… eh…

Prins Kun je niet verijlen? Heb je niet goed opgelet tijdens de lessen?

Weet je wat je moet doen?

Moql’nkkn Jawel. Tenminste, ik dacht dat ik het kon. Misschien moet ik nog wat verder oefenen…

Prins Geen kwestie van. Je kunt het of je kunt het niet. Laat eens zien hoe je het doet.

Moql’nkkn Nu meteen? [*de prins knikt. M. houdt haar adem in, de ogen stijf dicht*]

Harchro Ziet u wel? En ze doet toch echt haar best. Maar het lukt haar niet.

Prins Probeer eens van gedaante te veranderen, kleintje. Lukt dat je wel? [*ze doet weer wat*]

 Ben je het nu aan het proberen, of sta je hier alleen maar? [*en dan tot P.*]

 Herinner je je nog, een tijdje geleden, dat één van de vrouwen

 een sterveling de heuvel in lokte? Een boom van een vent…

Pittittiskin Dat herinner ik me. Alleen weet ik niet meer zo goed wie hem binnenlokte.

 Maar ik heb de groenlingen die daarna geboren werden scherp in de gaten gehouden.

 Dus vandaar, [*knikt naar M.*] daar heb je haar…

Moql’nkkn Wat?! [*Prins en Pittittiskin schenken geen aandacht aan M.*]

Prins Was het Jinka?

Pittittiskin Talabar geloof ik. Ik ga haar halen. [*de prins sluit de ogen, M. wil er tussenuit knijpen*]

Prins Jij blijft hier, kleintje. [*zonder de ogen open te doen of zelfs in haar richting te kijken*]

 [*voor zich uit mompelend*] Het was geloof ik een visser… Sterke jonge kerel.

 Talabar verleidde hem. Ja, daar wist hij natuurlijk geen weerstand aan te bieden.

 Vóór het kleintje was geboren, had ze al genoeg van hem. Ze stuurde hem weg.

 Ha, hij was ondertussen zijn jeugd kwijtgeraakt, vijfenvijftig jaar ouder op zijn minst.

 Ja, de tijd loopt daar anders dan hier, gelukkig wel!

 Wat zal hij een spijt hebben van dat ene avontuurtje! [*P. heeft nog steeds de ogen toe*]

 Aha, daar ben je, Talabar! Heb jij die visser naar binnen gelokt? Grote, jonge vent?!

Talabar Huh, wat bedoelt u?! Een visser naar binnen gelokt?

 Oh, wacht eens, een tijdje geleden… Ja… Pawel heette hij, of was het Harel…

Prins Aha! Je weet het weer. En hij heeft hier een aardige tijd doorgebracht, toch?

Talabar Fergil! Zo heette hij. Ja, een aardig tijdje wel,

maar hij wilde steeds dat ik met hem meeging… De mensenwereld in.

Nou, daar moest ik niet aan denken… De vrouw van een visser worden…

Die vreselijke lucht van vis raak je echt niet zomaar kwijt!

Pittittiskin Dat willen ze altijd. Ze willen altijd terug. En dat je meegaat. Ik heb je gewaarschuwd!

Talabar Dat is zo. – Ik werd dat gezeur zo zat, dat ik zei dat ik met hem mee zou gaan.

 We liepen naar de poort en ik bleef de hele tijd achter hem lopen.

 Toen we bij de poort waren en hij buiten was en ik nog binnen,

 heb ik me omgekeerd en zonder mij kon hij de poort niet meer vinden.

 Ja, ik zal me daar gek zijn, mee met zo’n vent! En er was een kleintje op komst…

Prins Is dat dit kleintje? [*wijst op M.*]

Talabar O, ben jij dat, kuikentje! Wat was jij een lief ukkepukje! Zo zoet als honing!

 Die paar weken, dat ik je bij me heb mogen houden, heb ik zo van je genoten!

 Lief dat je was! En je keek me steeds met die grote ogen aan! [*Prins kucht ongeduldig*]

 Was dat alles wat u wilde weten? [*ze strijkt even langs M.’s haar*]

Prins Dat is alles. Ga maar gauw verder, m’n duifje!

 [*tot M.:*] Dat is dus duidelijk, kleintje. Dat is jouw probleem: je vader is die visser.

Moql’nkkn Maar waarom is dat mijn probleem?!

Prins Wel, je bent een bastaard. *Half* mens, begrijp je. Je bent een gevaar voor de groep.

 [*tot P.:*] Weet jij een gelegenheid? Waar we haar kwijt kunnen?

Pittittiskin Oh, een stuk of vijf.

Prins Neem de dichtstbijzijnde. [*tot M.:*] Zo gepiept, zie je wel! [*M. schudt het hoofd*]

 Tja, je wordt ingewisseld, kleintje. We ruilen je voor een mensenkind,

 want dat kan een goede werkmeid worden voor de groep.

 Halfmensen redden het niet bij de elfen. Nooit. Nee.

Moql’nkkn Maar ik ben ook voor de helft *elf*.

 En als ik het ook niet red bij de mensen, wat dan?

Prins Tja, jammer. Het is niet anders. Je bent noch het een, noch helemaal het ander.

Moql’nkkn Ik ga niet! Ik wil niet ingewisseld worden. Ik wil hier blijven.

Ik heb een hekel aan mensen. Ik kan er nooit een worden.

Laat mij dan een goede werkmeid worden!

Prins Tuttut… Zo gaat het nu eenmaal. [*wuift P. en M. en de anderen weg*]

Pittittiskin Kom, het is beslist. Je hoeft niet zo angstig te kijken. Het doet geen pijn.

 Dat beloof ik je. Daar zorgt de prins wel voor! Voor je het weet ben je er.

Moql’nkkn Maar waar?

Pittittiskin Dichtbij. Maar buiten. In de wereld van je vader.

Moql’nkkn Ben ik dan ook vijfenvijftig jaar ouder, net als hij?

Prins Wees niet bang, groenling. Je begint helemaal opnieuw. Het ga je goed. [*prins sluit ogen*]

Moql’nkkn Opnieuw? Hoe… [*ze barst in snikken uit*]

Pittittiskin Je bent aan het huilebalken. Dat is nou echt een mensenfrats.

 Maar je moet helemaal niet bang zijn. Je zult ons vergeten,

 ook daar zorgt de prins wel voor. Je zult niets meer van ons weten, heus.

Moql’nkkn [*tot de andere groenlingen:*] Help me! Kunnen jullie niet met me mee?

Els’nk Gaat niet.

Tinkwa Wil ik niet.

Zmr Waarom zou ik?

Harchro Als het zou kunnen, dan misschien. Maar liever niet…

Scene 4 Terug bij Anwara en Yanno

[*de lichten op het huisje gaan weer aan. In deze scene wordt het het publiek goed duidelijk, dat Saaski en Moql’nkkn dezelfde zijn, voor wie dat nog nodig was*]

Anwara Kun jij haar geloven? Dat Saaski een wisselkind is?

Yanno Je moeder wordt oud. Ze heeft allerlei hersenspinsels. Dit is er één van.

Anwara Ze wordt oud, ja. Maar hersenspinsels? Ze heeft alles goed op een rijtje, hoor.

 En dat kun jij toch weten. Toen jij die enorme brandwond had…

Yanno … heeft ze me goed geholpen, ja. Maar dat is wat anders.

 Dat deed ze zonder nadenken. Eerst koelen, dan het juiste zalfje…

 Dat heeft ze al zo vaak gedaan. Dit is echt wat anders!

Anwara Maar wat moeten we hier nu mee? Zou jij het kunnen?

 Geef jij Saaski een afranseling, die haar heugen zal?

Yanno Je weet heus, Anwara, dat als ik haar alleen maar aanraak,

 ze al begint te gillen als een varken dat geslacht wordt.

Anwara Maar dat is het ijzer waar mijn moeder het over had…

Yanno Wat nou, ijzer?! Dus je gelooft wat je moeder zegt?

 Als ze echt bang voor ijzer was, was ze allang vertrokken.

 En in het vuur gooien – nee, je vroeg het niet…

 maar dat gaat me echt te ver!

Anwara We kunnen Saaski altijd wel eens vragen hoe oud ze is.

 Als ze ons eigenste kind is, kan dat toch geen kwaad?

 Dan geeft ze ons antwoord en klaar is het.

 En heeft mijn moeder gelijk, tja, dan zal ze zich kenbaar maken.

Yanno Maar wat als ze een wisselkind blijkt te zijn? Wat gebeurt er dan?

Krijgen we dan ons eigen kind terug? Wil jij het risico lopen dat we niets meer hebben?

Zeven jaar lang kreeg je miskraam op miskraam… Wil je dat terug?

Anwara Waar is ze eigenlijk? Heb je haar naar de weide gestuurd om Moll te halen?

Yanno Ja, maar ze zou onderhand al terug kunnen zijn.

Het was maar gelukkig, dat ze niet hier was toen je moeder met haar verhaal kwam.

 Wie weet hoe ze gereageerd zou hebben. Het is ook niet niets…

Anwara Ik roep haar wel. Saaski! Saaaaski!

Yanno Het zou een wonder zijn, als ze zo maar eens luisterde…

Anwara Saaski! Saaaski!

Yanno Oh, daar hoor ik toch wat komen!

Saaski Mam, riep je?

Anwara Ja, mijn kind. Je vader en ik zaten eens wat te kletsen…

Yanno …en nu wisten we zomaar niet hoe oud je precies bent… Wel, weet jij het?

Saaski … [*Saaski geeft geen antwoord, maar houdt haar vingers omhoog, als een klein kind*]

Anwara Ach ja, natuurlijk kind. Hoe kon ik het vergeten zijn.

Yanno Staat Moll al in de stal? Vast aan de ijzeren ring? [*S. kijkt stuurs*]

Saaski Nee, nog niet.

Anwara Ga dat maar gauw even doen dan. [*S. af*]

Yanno Zie je, nou weten we nog niets. Zou ze het doorhebben?

Of zou ze je moeder toch gehoord hebben?

Anwara Ik weet het niet. Laten we het hier voorlopig maar bij laten zitten… [***alle lichten uit***]

Scene 5 Kletspraat rond de put, gepest tijdens het houtsprokkelen

[*dorpsvrouwen en -kinderen rond de put. Sommige van de vrouwen met een emmer of een kruik, kinderen met springtouw o.i.d. Tam is hier, luisterend, bij aanwezig*]

Helsa Ik zweer het je, ze liep tegen de muur omhoog. Ik zag het, met mijn eigen ogen!

Berenda Je kunt je vergissen. Zo schoon zijn die ramen bij Anwara nou ook weer niet.

 Door die spinnenwebben en het vuil kun je heus niet goed zien.

Helsa Nee, echt. Ik heb me niet vergist. Al zou de duivel me komen halen!

 Ze liep tegen de muur omhoog en ging daarna op een balk zitten,

 als een kat voor zijn middagdutje. Ze zat zelfs te spinnen.

Faeran Je fantasie gaat met je op hol. Alsof je dat buiten zou kunnen horen:

 een spinnende kat is heus niet te horen als je buiten staat!

Helsa Nou, dan heb ik dat misschien niet gehoord, maar zo zag het er wel uit.

 Ze zat daar maar op die balk, met haar ogen dichtgeknepen als een kat.

 En dat is toch niet normaal voor een kind, om zo, met de ogen dicht,

 op een balk te zitten. In plaats van buiten te spelen?!

Faeran Maar ieder kind is anders, dat weet zelfs jij.

 Ze hebben zo allemaal hun eigen streken en eigenaardigheden.

 Al heb ik bij de dochter van Anwara en Yanno ook wel zo mijn bedenkingen…

 Hebben jullie dat haar van dat kind wel eens in je vingers gevoeld?!

 Zulk raar spul heb ik nog nooit in mijn handen gehad!

Helsa Waarom zit jij aan dat kind haar haar?

 Voor geen goud ter wereld raak ik dat kind aan.

 Voor je het weet, heeft ze je behekst!

 En weet je nog, hoe ze, toen ze nog in haar ledikantje lag,

 het hele dorp bij elkaar schreeuwde, oei, het ging je door merg en been.

Faeran En dat kalf, dat met twee koppen geboren werd…

 Daar heeft ze vast ook een handje in gehad…

Helsa Wat ik je brom! En die ene koe van Guthwic die opeens dood was…

Berenda Ja, dat Saaski anders is dan de anderen, dat staat wel vast. Maar of ze dat ook kan?

 In ieder geval: die kinderen van mij hebben zich nooit zo gedragen.

 Als die gedronken hadden, dan sliepen ze als een roosje, urenlang! [*B. komt aangelopen*]

Bess [*bijtend*] Ja, jij hebt maar geluk! Jouw kroost is dood– en doodgewoon!

 Kunnen jullie misschien over iets anders praten?

 Mijn dochter en haar man hebben het er maar moeilijk mee,

 ook zonder al dit geklets. Dat geklets maakt het er heus niet makkelijker op.

 En kleine potjes hebben grote oren…

 En hebben jullie en jullie kinderen niets te doen?

Helsa Natuurlijk wel, mijn was staat in de week, daar moet ik verder mee.

Berenda En de kinderen moeten ook aan het werk!

 Robin, Jankin! Gaan jullie naar het bos en kom met een flinke bos hout terug

 en niet met zo’n sullig bosje als gisteren. Daar houden we het huis niet mee warm.

 Je vader staat de hele dag in de molen en wil ’s avonds bij een lekker warme haard,

 en hoe moet ik de was doen, als ik geen heet water heb?

Robin Ja, mam. We gaan wel. Maar Jankin moet wel harder werken, hoor.

Gisteren had ik haast al het hout bijeen geraapt en toen heeft hij mijn hoop gepakt

en het naar huis gedragen, net of hij alles geraapt had.

Jankin Ja hoor, het ligt natuurlijk allemaal weer aan mij.

 Jij stond de hele tijd te kletsen en je zag niet eens

wat ik allemaal op dat hoopje van jou gooide. Eigenlijk was het mijn hoop!

Robin Jaja, dat zal wel!

Berenda Ga nou maar, stelletje ruziemakers. En neem je kleine zusje mee. Pellia, ga met ze mee!

Helsa Als iemand wat te veel hout heeft… Ik moet er allemaal zelf voor zorgen.

Faeran Annika, ga jij ook maar, onze houtvoorraad wordt ook steeds kleiner.

Annika Ja, mam. Maar ik vind het wel flauw, dat ik in mijn eentje voor de voorraad moet zorgen.

 Zij zijn met zijn drieën, dan gaat het veel vlugger.

Faeran Maar je hoort het: zij hebben steeds ruzie en dat heb jij nooit.

 En dan gaat het pas echt veel vlugger!

Berenda Hé, zo kan het wel weer hoor. Niet zo je eigen kind voortrekken!

Robin Dan gaan we maar.

Pellia Dag mam!

Berenda Dag kind. Zal je goed naar je broer en je zus luisteren?

Pellia Ja mam.

[*ze gaan naar de plek waar de elfen takjes en takken hebben neergelegd,* *die ze kunnen rapen terwijl ze hun pesterijen jegens S. hebben*]

Robin Deze keer wil ik mijn eigen hoopje maken en je gooit er niets bij, hoor je.

 Dan wil ik straks kunnen vergelijken wie van ons het meest heeft.

Pellia Mag ik wel bij jouw hoopje gooien, Robin?

Robin Ja, doe maar. Hij is veel ouder dan wij, dus wij samen, dan klopt het wel.

Jankin Jaja, nou moet ik tegen twee werken, dat is ook niet eerlijk.

Annika Je moet niet zo zeuren. Jullie zijn toch met zijn drieën,

 ik moet echt in mijn eentje werken. {*S. komt in de verte aangelopen*]

Robin He, bah, daar komt de dochter van de smid, je weet wel, die engerd.

Pellia Waarom is ze eng, Robin? Wat is er dan met haar?

Robin Weet je dat niet? Heb je net niet geluisterd naar waar de vrouw van de pottenbakker

 en mamma het over hadden? Ze zeggen dat ze als een spin tegen de muur kan lopen,

 dat ze als een kat kan liggen spinnen en dat ze in het donker kan zien.

Jankin Ze zwerft ’s nachts door het dorp en over de heide.

Pellia Is ze dan niet bang, in het donker?

Annika Nee, waar zou zij nou bang voor moeten zijn?!

 Iedereen is juist bang voor haar…

Pellia Eng hoor. Ik ga niet in het donker door het dorp en al helemaal niet over de hei!

Robin Ik ken jou, jij bent Saaski van de smid. Wat moet je hier?

Saaski Ja, de smid is mijn pa. Ik moet hout sprokkelen van mijn moeder. Wie is jouw pa?

Jankin Ja, maakt dat wat uit! Je moet van ons hout afblijven. Wij waren hier eerst.

 Pellia, sla een kruis, dat moet van mama.

Pellia Hè, gaat ze ons kwaad doen? [*ze slaat onhandig een kruis*]

Robin Het is de molenaar. De molen is van mijn pa. Ik heb vier broers en drie zussen.

We kunnen heus wel tegen je op, hoor!

Pellia Ik ben ook van de molenaar. Robin is mijn zus.

Annika Jij hebt geen broers en zussen.

Pellia Jij toch ook niet?! Hier! [*S. bukt zich, om een tak te pakken*]

Jankin Hé, blijf af! Ik zei toch: het is ons hout, wij waren hier eerst!

Saaski Dat hout is van niemand. Ik raap gewoon wat ik tegenkom…

Robin Ja, maar niet de beste stukken. Anders zeg ik ’t tegen m’n pa!

Jankin Ben jij een wisselkind? Ze zeggen het tenminste… Hé, zeg eens op: ben jij een wisselkind?

Saaski Wat is dat, een wisselkind?

Jankin Ja, dat zal jij niet weten!

Pellia Waarom heb je zulk haar? [*S. is inmiddels omsingeld en draait steeds naar wie spreekt*]

Saaski Hoe bedoel je? Zulk haar…

Annika Nou, zo raar. Als een hooiberg!

Pellia [*tegen niemand in het bijzonder:*] Ze is eng.

Jankin Je bent heel eng! Je moet hier weg!

Robin We willen jouw soort hier niet!

Saaski Hoe bedoel je? Jouw soort…

Jankin Een rare snijboon. Een wisselkind. Bah, ga weg! [*hij duwt haar*]

Robin Ja, ga weg! [*duwt haar ook*]

Annika Je stinkt! [*weer een duw*]

Pellia Hartstikke vies! [*een onhandig duwtje*]

Robin [*op zangerige, zeurderige toon:*] Enge alfje, nekt het kalfje.

R, J, P, A Enge alfje, nekt het kalfje. Enge alfje, nekt het kalfje. Enge alfje, nekt het kalfje.

Jankin En nou weg jij!

Pellia Ik ga mijn pappa roepen hoor! Ga weg! [*S. gaat weg, naar huis*]

Jankin Gelukkig, die is weg.

 Een goeie zeg: enge alfje, nekt het kalfje! Kom, we moeten werken.

Pellia Wat betekent dat: enge alfje, nekt het kalfje?

Jankin Het betekent niks. Het betekent dat ze eng is.

Robin Dat we haar niet willen, dat ze weg moet!

Annika Dat ze stinkt, dat ze raar kijkt, dat ze een vies wezen is!

Pellia Oh, betekent het dat. Dat wist ik niet! [*al sprokkelend allen af*]

Saaski [*inmiddels thuis*] Mam, wat is een wisselkind?

Anwara Waar heb je dat woord gehoord?

Saaski O, één van de kinderen zei het. Maar wat is het?

Anwara Gewoon een oud verhaal. Er klopt niets van, dat is zo goed als zeker.

 Elfenstreken, heb ik gehoord. Die kleine booswichten leggen een stuk hout of zoiets

 in de wieg van een zuigeling en spreken een toverformule uit.

 En niemand die het verschil ziet. [*A. snuift*] Sterk verhaal.

 Alsof een moeder haar eigen kind niet zou kennen.

Saaski Raar! Wie ziet er nou het verschil niet tussen een stuk hout en een levend mensje…

Anwara Luister maar niet naar zulke onzin. Daar heeft niemand iets aan! [***alle lichten uit***]

Scene 6 Onderweg naar en op de heide

[*onderweg naar de heide heeft Saaski opnieuw een ontmoeting met de herder die haar, toen ze nog een elf was, al ontmoet had. Ze staan eerst even zwijgend tegenover elkaar*]

Mikkel Kaboutertje? [*vragende blik in toegeknepen ogen*]

Saaski Eh, wat? Ik ben Saaski, de dochter van de smid.

Mikkel Nee, jij bent dat kabouterje. Je bedondert me niet meer, jij kleine doerak.

 Ik heb je door. Die streek die je me lapte… Ik… ik… met dat goud. – Nu ben je groter.

Saaski Ik ben de dochter van Yanno. Hij is de smid in het dorp. Vraag het hem zelf maar.

Mikkel Welk dorp?

Saaski Torskaal. Daar!

Mikkel Ah, Torskaal. Daar kom ik nooit. Ik kom van de andere kant van de hei.

Saaski Ga het dan vragen, als u me niet gelooft. Vraag het maar aan mijn pa.

 Die zal het u wel vertellen. Laat me met rust.

Mikkel Nee, ik laat je niet met rust. Jij kunt me echt goud bezorgen!

Hier jij! [*hij graait naar haar, maar mist. S. rent weg, naar veilige afstand*]

Weer geen goud. Drommels. Als ik maar eens wist waar ik die elfenschat kan vinden…

Saaski [*in zichzelf*] Hij is gek. Ik… een kaboutertje?! [*M. af*]

Toch heb ik het idee, dat ik hem eerder heb gezien…

Maar wanneer kan dat geweest zijn? Wat een engerd! Ik ben bang voor hem…

[*Saaski loopt verder en zit dan verdrietig voor zich uit te staren. Opeens schrikt ze van een geit die luid mekkerend tevoorschijn komt, later gevolgd door de geitenhoeder*. *Tam mag met een heel plat accent praten, hij is een vreemde*]

Saaski Hoepel op jij, je laat me schrikken. [*Ze staat op*] Ga uit de weg.

 OK, blijf dan maar staan, dan loop ik wel om. Stom beest!

Tam Hé, wie hoor ik? Oh, ben jij het. Ik vroeg me al af waarom de geiten zo te keer gingen.

 Niet bang zijn, ze doen niks. Kom maar.

Saaski Ik ga niet door jouw kudde heen. Ik loop wel om…

Tam Kudde? Het zijn er maar drie. Hé jullie, vort, lopen, allemaal!

 Ga maar ergens anders eten. [*Tikt ze met zijn staf, waardoor ze uit het zicht verdwijnen*]

 Kom, pak vast, dan trek ik je omhoog. [*Saaski vliegt bijna de lucht in*]

 Sorry. Je weegt bijna niks, hè?! Kom, ga zitten en blaas even uit.

Saaski Hoe heten de geiten? Heb je ze namen gegeven?

Tam Ik niet. Mijn baas heeft dat gedaan. Bruman, zo heet mijn baas.

 De zwarte heet Duivel, de witte heet Engel en de derde heet gewoon Zuster.

 Eigenlijk moet Vechter voor ze zorgen, maar die zorgt vooral voor Bruman.

Saaski Vechter?

Tam De hond. Gewoon, Brumans oude hond.

Saaski Is Bruman je vader?

Tam Nee, mijn pa is dood. Ma ook. Bruman is de ketellapper.

 We komen zowat ieder jaar hierheen, bivakkeren op de hei en trekken weer verder.

 Misschien heb je ons een weekje geleden door Torskaal zien rijden?

 Een oude kar, met twee wielen en een versleten huif, pony en Vechter voorop

 en ik en de geiten erachter aan. Rammelend en piepend,

je moet het *ten minste* hebben gehóórd! Heb je…

Saaski We hebben geen ketellapper nodig, mijn pa doet hier al het smeedwerk.

Tam Weet ik. En Bruman weet het ook. Geeft niets.

Hij kan laarzen maken en schoenen, zadels en tuig,

 handschoenen, foedralen voor dolken en …

Saaski Maar wie heeft die dingen nodig in ons dorp? Ik denk niet dat hij werk vindt…

Tam Dat maakt Bruman niks uit. Hij vindt wel een manier om een pint bier te verdienen

 en dan is het enige dat hem interesseert of die pint leeg komt en hij vol!

Saaski Is hij dan dronken?

Tam Als het even kan wel ja. Hij heeft een lamme poot, Bruman.

 Die doet verrekte zeer. Als hij dronken is, voelt hij de pijn niet meer.

 Maar hij praat er nooit over. Als hij pijn heeft, dan krijgen de pony of ik het te verduren.

 Dus om je de waarheid te zeggen: ik heb liever dat hij dronken is.

Saaski Maar als hij dronken is, kan hij niet werken en hebben jullie niets te eten, toch?

Tam Och, Vechter en ik, we zorgen wel voor onszelf, [*verzuchtend:*]

 en de pony en de geiten zorgen helemaal voor zichzelf, die eten gras en wat al niet.

 [*trots:*] En ik kan nu zelf al aardig ketellappen. Ik moest het wel leren,

 om zijn werk af te maken als-ie aan het zuipen was.

 Dus onderweg vind ik altijd wel weer werk voor een dag

 en dan heb ik weer dagen te eten. En wat heb je meer nodig?

Saaski [*Na een tijdje stilte:*] Hoe wist je dat m’n pa de smid was?

Tam [*Verlegen, stotterend:*] Eh, nou, ze zeiden, dat jij …

 Dat jij de dochter was van de smid. Ik zag je laatst in het dorp,

toen ik water haalde bij de put. Ze roddelen over je, de dorpsvrouwen. Wist je dat?

Saaski … weet niet precies wat ze zeggen…

Tam Oh, nou ja, gewoon, niks bijzonders hoor.

 Gewoon, wat ze over elk kind zeggen, dat anders is dan *hun* eigen kinderen.

 Ze zeggen dat je vreemd bent, ze zeggen dat je een rare snijboon bent. [*Kijkt Saaski aan*]

Ze zeggen dat ook van *mij*, hoor*.* Dus trek het je niet aan…

Saaski Ik moet nog veel doen. Ik ga.

Tam Maar misschien kom je gauw weer eens deze kant op?!

Saaski Misschien. [*ze kijkt hem lachend aan*]

Tam Ik ben hier bijna elke dag met de geiten. Ik kan fluit spelen. En jongleren!

Kijk! [*hij showt het jongleren*]

Saaski Tjonge! Dat is tovenarij! Hoe doe je dat?

Tam Ik heb het van mijn pa geleerd, voordat hij stierf.

Als ik hier op de heide zit, heb ik tijd zat om te oefenen.

Als je morgen weer hier komt, zal ik je nog meer laten zien.

Saaski Dat zal ik doen. [*ze gaat*]

Scene 7 Saaski vindt een fluit

[*In het boek vindt ze een doedelzak, waarop ze zonder enige oefening kan spelen. Hier is de doedelzak vervangen door een dwarsfluit, want welke leerling speelt doedelzak?*]

Yanno Zo, ben je daar weer. Er kwam net een herder bij me.

 Die vroeg of ik een dochter had van jouw grootte.

 Had hij jou vanmorgen gezien? [*S. knikt. Y. kijkt haar onbegrijpelijk aan*]

 Volgens hem was jij een kabouter. En die kabouter had hij al eerder gezien…

Saaski Dat zei hij ook tegen mij. Hij is getikt, als je het mij vraagt.

Yanno Hij heet Mikkel. Gek is hij niet. Heb je hem nooit eerder gezien? [*S. haalt schouders op*]

 Hé, wat betekent dat?

Saaski Dat ik het niet weet. Misschien, toen ik klein was. Ik weet het niet

Yanno Ja, dat zou kunnen. Waar kwam je hem tegen?

Saaski Boven ergens, op het hoogland.

Yanno [*boos:*] Maar daar heb je je niet te vertonen! Je komt er niet meer, begrepen?!

Saaski Nooit meer?

Yanno Dat is geen speelplaats voor kontkruimels als jij!

Saaski Maar pap, alsjeblieft…

Yanno Zo is het. En geen gezeur. En ga nou maar aan je taken! [*Y. af*]

[*Saaski is nu alleen in huis en gaat aan het huishoudelijk werk. Ze klimt omhoog naar de zolder en vindt daar tussen allerlei spullen een fluit*]

Saaski Hé, wat is dat? Die heb ik nog nooit gezien… Allemaal kleppen en gaten…

 Wat zou het zijn? Een lange holle buis. Hier is een ingang…

Even kijken… [*Ze zet het instrument aan haar mond en begint te spelen; het klinkt meteen goed, maar wel luid. Haar vader komt op het geluid af*]

Yanno Hé, wat moet dat?! Kom jij eens van de zolder af! En hou eens op met die herrie!

[*Saaski speelt gewoon door en kijkt haar vader niet eens aan*]

Jankin Ze luistert niet erg naar je, hè, smid. Zou ze doof zijn? [*Saaski blijft doorspelen*]

Dat komt vast van al die slagen die je met je hamer op het aambeeld geeft.

Dat máákt een herrie. Dat kun je bij ons thuis zelfs horen!

Eluna Nee hoor, doof is ze niet! Maar oom weet haar niet onder de duim te houden.

 Dat is toch al jaren zo. Moet je moeder maar eens horen!

Morgan Nou, die heeft geen goed woord over voor oom Yanno en tante Anwara.

 Ze zegt, dat ze dat kind van hun echt niet onder de duim kunnen houden…

Jankin Die duimen van hem zijn anders groot genoeg en dat scharminkel daar boven,

 moet daar toch moeiteloos onder passen!

Annika Als mijn vader zulke duimen had…

Pellia Heeft hij dan geen duimen?

Robin Ach kind, natuurlijk wel, ze bedoelt zulke dikke duimen!

Bess Nou weg jullie, het gaat niet aan, dat jullie hier een beetje naar binnen staan te gapen.

Eluna Maar mevrouw, Saaski geeft een concert, daar mogen we toch wel naar luisteren?!

 Ze speelt prachtig! Hebt u haar dat geleerd? Mag u mij ook wel leren hoor…

 Dan kom ik zelfs naar dat gekke huisje van u.

Morgan Het is het huis van mijn oom! Het is *ons* nichtje hoor, dat weet u heus wel!

 Ook al bent u niet *onze* grootmoeder, u kent ons!

 Sinds wanneer mogen wij niet bij oom en tante op bezoek?

 En nu helemaal, nu we een concert krijgen!

Anwara Leg die fluit neer, Saaski. En kom naar beneden!

 Hoe heb je in vredesnaam op die fluit leren spelen?

Saaski Leren spelen? Niemand heeft het me geleerd… Moet je dat leren dan?

Anwara Maar je speelde erop…

Saaski Ja, daar is-ie voor. Kunt u zelf geen fluit spelen?

Yanno Die fluit is van mijn vader geweest. Hij kon er geweldig op spelen.

Ik heb die fluit in geen jaren gezien, ik wist niet eens dat–ie er nog was.

Maar je geeft hem nu meteen terug. Dat is niets voor een kind.

En je laat hem natuurlijk weer overal slingeren.

Voor je het weet is die fluit zoek, of je laat hem buiten ergens liggen rotten.

Anwara Rustig nou maar. Ze maakt de fluit niet stuk, dat weet ik zeker.

 Heb je niet gehoord, hoe goed ze erop kan spelen?

 Zonder dat ze het geleerd heeft! [*aarzelend*] Het is een gave van God.

Yanno Ja, of van de duivel!

Morgan [*tegen de andere kinderen:*] Nou hoor je het hem zelf eens zeggen.

 Het is gewoon een duivelskind!

Yanno Wil jij je brutale mond eens houden! Saaski, houd er onmiddellijk mee op!

 Geef hier dat ding!

Anwara Kletskoek. Laat dat kind ‘m toch houden. Het is voor het eerst in weken,

 dat ik haar ergens van zie genieten.

Yanno Er komt alleen maar gedonder van.

Bess Ik denk eerder, dat er minder gedonder komt mét die fluit.

 Toe, Yanno, die fluit ligt toch maar niets te doen op de zolder.

 Je wist niets eens meer dat-ie er nog was…

Yanno Ja maar, hij is van mijn vader…

Bess Maar die kan er nu toch niet meer op spelen! Hoe lang is hij al dood?

Anwara En jij kan er niets van. Laat dat kind toch lekker doedelen.

 Maak jij maar muziek met je aambeeld…

Yanno [*druipt af*] Wat kun je als man beginnen, als je drie vrouwen tegen je hebt…

Morgan Het is altijd hetzelfde liedje, oom. De vrouwen zijn ons altijd de baas.

Yanno Ach, blaaskaak, wat weet jij daar nou van?

Berenda Wat zijn dat eigenlijk voor wijsjes die dat kind speelt?

 Hoe komt ze eraan? Hebben jullie ze ooit eerder gehoord?

 Er zit een tover in, wat ik je zeg!

Helsa Hoe bedoel je, tover? Wil je zeggen, dat dat kind toveren kan? [*ze slaat een kruis*]

Berenda Niet echt. Meer dat die wijsjes je betoveren, dat ze je helemaal van streek brengen.

 En wie heeft ooit zoiets gehoord. Het is niet wat die oude smid erop speelde.

 Herinner je je dat nog? Die kon ook uren spelen, vooral als-ie dronken was

 en niet in staat om te werken. Gek werd je ervan!

Maar het waren heel andere melodieën die hij speelde.

Faeran Ja, dat herinner ik me nog wel. En die waren zeker anders.

 Daar herkende je tenminste nog de liedjes in die we vroeger altijd zongen.

 Dit heeft niemand toch ooit gehoord?

Annika Ik vind ze wel mooi, hoor! Mam, dat is toch zeker zo?!

Faeran Ja, maar daar gaat het nou niet om! Hoe ze ze kan spelen, dat is de vraag!

Pellia Ik vind ze ook mooi!

Eluna Tja, van oom Yanno heeft ze het niet, want die kan het zelf niet eens.

Morgan Je ziet het: het is altijd wat met dat kind! [***alle lichten uit***]

Scene 8 Een oude visser op bezoek bij Yanno

[*Fergil is de echte vader van Saaski/Moql en hij is ruim vijftig jaar ouder uit de heuvel tevoorschijn gekomen. Hij is dus oud en heel schichtig, want een beetje gek geworden uit verlangen naar de mooie elfenwereld. Schudt gedurig zijn hoofd, heeft een wilde blik. Anderen slaan een kruis als ze hem zien*]

Morgan U zoekt de smid? In zijn smidse natuurlijk. Wacht, ik zal u wel even brengen.

 Wat kijkt u toch in het rond, ziet u spoken of zo?

 De smid staat net voor zijn huis. Oom Yanno, deze man zocht u! [*M. af*]

Fergil Zo smid, ik heb je even nodig.

Yanno Zeg het maar. Wat is er van je gading? Fuiken, haken?

Fergil Je fuiken zijn prima, die slijten niet. Nee, ik heb wat haken nodig, die raak ik soms kwijt.

Yanno Welke maat heb je nodig?

Fergil Een handvol kleine. En een stuk of tien grote voor de eenogen en de zalm.

Yanno Dat is niet één-twee-drie klaar. Over een week?

Fergil Nou ja, niets aan te doen. Dan kom ik terug. [*hoort S. fluiten*] Wat is dat?

Yanno Mijn dochter. Het is haar lust en haar leven. Ze kent de mooiste wijsjes.

Fergil Dat kan geen kind van jou zijn, Yanno! Nee, nooit van z’n leven.

Yanno Kom, dan laat ik je haar even zien, dan zal je het geloven! [*ze lopen naar S.*]

 En, geloof je me nu? [*Anwara slaat een kruis bij de blik op Fergil*]

Fergil Nee, nee, dit kan niet waar zijn! Nee, echt! Nee, kijk me niet aan! [*hij rent weg*]

Yanno Zeker een steekje bij hem los!

Saaski Wie was die man?

Yanno Gewoon, Fergil, een visser.

Saaski Hij staarde zo naar me…

Yanno Ach ja, hij is een beetje getikt, de zielepoot.

Sommigen zeggen, dat hij lang geleden behekst is.

Hij kwam op een dag aangelopen, met zijn wilde blik in het rond kijkend

en hij vroeg naar allemaal mensen, die allang dood waren, die niemand meer kende.

Anwara Kom, Yanno, dat is toch geen praat waar een kind bij is.

Yanno Nou, ga aan je werk en leg die fluit nou eens een tijdje weg! [***alle lichten uit***]

Scene 9 Saaski bij haar grootmoeder Bess op bezoek

[*S. gaat op pad naar het huisje van haar grootmoeder. Onderweg “plukt” ze allerlei kruiden: die kunnen haar worden aangegeven door de op de heide aanwezige elfen, Elsn’k, Tinkwa, Zmr en Harchro. Het huisje van Bess staat vol met potjes en flesjes en er hangen bossen kruiden te drogen. Het is er nogal een rommeltje en er staan heel oude boeken op een plank*]

Bess … u kunt die jongen echt beter in bed houden de komende tijd,

als hij rond blijft lopen, dan steekt hij nog alle andere kinderen aan!

Romina Probeer maar eens een echte Romagadje in een bed te houden.

 Zo’n bink wil spelen en streken uithalen. En daarbij:

aansteken, dat is toch alleen maar gunstig!

Laat bij alle kinderen dat vuurtje maar branden,

dan steken ze er allemaal wat van op!

Bess Tja, dat kan een gunstige uitwerking hebben, als ze tenminste gezond zijn!

Romina Die van ons zijn dat. Hoe dat met het jongvolk in uw dorp zit,

dat weet ik natuurlijk niet. Maar bedankt voor uw kruiden,

die zullen hem zeker ondersteunen. Ik dien ze hem dadelijk toe.

Bess En u bedankt voor uw kennis, ik heb er weer veel van opgestoken!

Romina Ziet u wel, opsteken is gewoonweg nodig.

 Zal ik uw hand ook lezen? Nu ik hier toch ben?

Bess Niet nodig. Ik zie graag de dingen tegemoet, zoals ze komen

 en ik hoef niets tevoren te weten. Het beste!

Romina Het beste! [*ze gaat en dan komt net Saaski eraan, ze kunnen elkaar nog net ontwijken*]

Bess Kom binnen, Saaski!

Saaski Hoe wist u dat ik het was?

Bess Je stap, kind, ik hoorde het aan je stap. Hé, wat heb je voor me meegebracht?

 Eens zien: vrouwenmantel, klein hoefblad, balsemwormkruid, kamille.

 Kind, hoe kom je erbij om dit allemaal mee te nemen.

Saaski Och, ik weet niet. Zeg oma, weet u dat er buiten op de deur een teken staat,

 dat het beter is hier niet binnen te gaan? Dat je hier maar beter vandaan kunt blijven!

Bess Dus het is inmiddels zo, dat je ze niet alleen ziet,

 maar dat je ook nog weet wat ze betekenen?

Saaski Ja, dat is wel zo, maar wie zet die tekens neer? Wie in het dorp kan hier schrijven?

Bess Tekens als die jij ziet, kunnen worden geschreven door Roma,

 een volk van zwervers, waarvan de vrouw die net wegging er één van is,

maar ook door het zogenaamde kleine volkje, door elfen.

Saaski Maar hoe komt het dat ik ze lezen kan?

Bess Dat kan ik je niet zo één-twee-drie zeggen. Veel van die tekens

 hebben een soort algemene waarheid, die door iedereen begrepen kan worden.

 Misschien is het *dat* wel, waarom jij ze begrijpt.

 Er zijn ook tekens die veel minder makkelijk te begrijpen zijn.

 Die noemen ze letters. Pak eens zo’n boek! [*S. pakt een boek en geeft het B.*]

Saaski [*opgetogen:*] Ga je me leren lezen?

Bess Als je wilt. Zelf heb ik leren lezen van broeder Oswic,

die me ook kruidenkunde heeft geleerd. Wat zou ik zijn zonder hem?

Al moet ik zeggen, dat rondtrekkende Roma mij nog weer verder hebben geholpen.

Saaski Die lui die nu in ons dorp zijn? Waar u net van vertelde?

Van pappa moet ik uit hun buurt blijven.

Bess Van dat soort mensen, ja. Een andere groep dan deze, lang geleden alweer,

hoewel deze ook veel weten, zoals me net weer gebleken is..

Die anderen hebben mij naar dit dorp gebracht, toen, lang geleden.

Saaski Maar bent u er dan ook één van dat volk?

Bess Nee, kind, ik ben maar een vondeling; ze vonden me op een wegsplitsing

en ze hebben me toen meegenomen en hier achtergelaten.

Ze dachten vast, dat ik hier thuishoorde.

Zo weet dus niemand wie mijn ouders waren.

Saaski Denk u ook dat u hier thuishoorde?

Bess Ik heb me wel eens afgevraagd of ik wel ergens thuishoor…

Saaski Dat heb ik nou ook. Van pap mag ik alleen nog maar buiten het dorp op mijn fluit spelen.

Hij zegt, dat de mensen er gek van worden.

Bess Tja, misschien heel verstandig van hem. Kijk, dit is de letter A.

Schrijf die eens na, in het stof op de vloer.

Ja, heel goed zo! Doe nog maar een keer, om het te onthouden!

 En dit de letter B… [***alle lichten uit***]

Scene 10 Twee Romavrouwen bespreken de toestand in Torskaal

[*op het dorpsplein bij de put zitten twee Romavrouwen; beiden spreken met een accent. Mogelijk zit één van hen te breien of te haken. M. en E. staan op een afstandje toe te luisteren*]

Romina Het is vreemd, maar ik voel een heel andere sfeer hier,

 dan in alle andere dorpen, waar we de laatste tijd geweest zijn.

Winca Zo vreemd is dat niet. Dat je dat *voelt*, bedoel ik.

 Het *is* hier ook anders dan in de andere dorpen.

 Toen ik hier vele jaren geleden ook al eens was,

 was die spanning er niet. Er is hier iets veranderd.

 Het lijkt me te liggen in de sfeer van haat en nijd, van jaloezie.

Romina Ik was zojuist nog bij de wijze vrouw van het dorp

 en net toen ik wegging kwam daar een heel *vreemd* kind.

 Eén die helemaal niet past bij de rest van de inwoners. Blond, mager!

Winca Ik heb over haar horen praten. Ze roddelen over haar als ze er niet bij is,

ze schelden haar uit bij het minste of geringste dat ze doet.

Ze is anders, dat is waar, maar wat is er mis met *anders*?

Romina Iedereen is anders, als je het goed bekijkt! *Wij* zijn anders.

Winca Precies. *Wij* zijn anders. Iedereen is anders. Als men *dat* nou maar eens door had!

Romina Maar wat kunnen wij eraan doen, heb je enig idee?

 Ik bedoel: over wijze vrouwen gesproken, daar hoor jij toch ook bij.

Winca Tja, maar dat ligt niet echt eenvoudig. Ik denk niet, dat ik er iets aan kan doen.

Romina Dan past het ons om maar snel verder te trekken.

 Dan zoeken ze het zelf maar uit hoe ze het oplossen.

Eluna Ga nou maar, vraag het ze! [*R. en W. kijken gestoord*]

Morgan Ze zijn nog in gesprek, dan moet je even wachten…

Winca Tja, wil je zorg, stel je borg…

Romina Uhh? Wat houdt dat in?

Winca Och, niets bijzonders. Dat stond op een Griekse tempel.

 Als je je ergens mee bemoeit, geeft het je soms ook zorgen

 en dan moet je maar zien hoe je je hier weer uit redt.

 Dus je hebt gelijk: laten we maar snel verder trekken.

 Er zijn dorpen genoeg hier in de buurt, waar we naar toe kunnen.

 Ben je nog iets te weten gekomen bij de wijze vrouw waar je was?

Romina Ze vond dat Django het bed moet houden. Zie je het voor je: Django in bed?

Winca Nee, dat is net zoiets als een kip *uit* de pan houden! Maar verder?

Romina Oh, ze heeft veel kennis. Ik ben inderdaad nog wel wat te weten gekomen.

 Op haar deurpost stond ook een heel oud Roma–teken,

dat moet er jaren geleden al in zijn gekrast.

Winca En wat zei dat teken?

Romina Hier is alleen winst uit wijsheid te halen, maar verder niets van waarde.

Winca Ze moet eerder bezoek van mensen van ons volk hebben gehad.

 Handig toch die tekentaal. Je wist ook meteen dat je goed zat.

Romina Precies!

Eluna [*duwt M. in de rug*] Nu!

Morgan Als ik even uw gesprek mag onderbreken:

 is er bij uw mensen ook een mandenvlechter.

 Mijn moeder stuurde ons erop uit:

onze aardappelmand heeft nieuwe hengsels nodig

en ze dacht dat iemand van u die vaardigheid wel beheerst.

Romina Zeker weten. Ik loop wel even mee. [*R.,M. en E. de ene kant af, W. de andere*]

Scene 11 Saaski ontmoet vroegere kennissen en leert Bruman kennen

[*S. zit op de heide en speelt op haar fluit. De elfen verschijnen, besluipen haar en Tinkwa pakt de fluit aan het eind beet en belet haar verder te spelen. Bruman is dronken. B. heeft een been dat niet wil en hij heeft dus één kruk waar hij mee loopt*]

Saaski Hé, laat dat! Blijf van mijn fluit af!

 Wat doe je nou? Hou op!

Pittittiskin Zien jullie wel!

Tinkwa Wat?

Pittittiskin Ze ziet ons. Dat is ze kennelijk nog niet afgeleerd.

 [*tot S.*] Hoor je ons ook? Begrijp je ook wat wij zeggen?

Saaski Zo ongeveer. Wie zijn jullie?

Pittittiskin Dus je kunt ons zien. Dat heb ik ze al gezegd. Je ziet ons nu dus ook.

Saaski Ja! Zijn jullie van het volkje? [*T. doet een nieuwe poging*] Hou op, graaidief!

Pittittiskin Met welk oog zie je ons?

Saaski Zodat je het kunt uitsteken? [*P. begint te grinniken*]

Tinkwa Hoe ken jij onze wijsjes?

Saaski Jullie wijsjes? Ik verzin ze zelf.

Tinkwa Oh nee. Dat zijn de onze! Het “zonnelied” hoorde ik. En “de herfststorm”!

 Ik heb je wel horen spelen, hoor. Je kent ze allemaal. En ze zijn van ons!

Elsn’k Nou en of, van niemand anders!

Tinkwa Dat zeg ik! Hoe ken je ze toch? Onze wijsjes!

Saaski En wie ben jij dan, wie zijn jullie dan, dat jullie dit durven te beweren?

Tinkwa Tinkwa. Ken je me soms niet meer?

Harchro Niet zeggen! Ze hoeft je naam toch niet te kennen?!

Zmr Tinkwa, domoor. Heb jij nooit opgelet?!

Pittittiskin Juist! Hoe minder ze weet hoe beter het is?

Elsn’k Is dat zo? Dat had je wel eens eerder mogen zeggen…

Zmr Had je maar beter moeten opletten. Hoe vaak is dat niet gezegd…

Tinkwa Maar het neemt niet weg, dat ze van onze wijsjes af moet blijven!

[*plots is daar een kuchend geluid. De elfen draaien zich onzichtbaar*]

Saaski Wie bent u?

Bruman Bruman is mijn naam. En met wie zat jij te praten? Ken je ze?

Saaski Maar zag u ze dan ook? Dus ik ben niet gek.

Bruman Als ik genoeg gedronken heb zie ik van alles!

Maar hier hoef ik niet eens dronken voor te zijn.

Ik zag, dat ze naar je toeslopen, toen je daar zo rustig zat te spelen.

Ze zijn op je fluit uit. Mooi instrument trouwens, hoe kom je eraan?

Saaski Van mijn vaders vader geweest. Ik heb die man niet gekend.

Bruman Ze zijn echt op die fluit van je uit. Ik weet het zeker.

 Ik ken hun streken wel. Toen ze mij hoorden waren ze opeens verdwenen.

 Zijn ze hier nu nog? Zie jij ze nog?

Saaski Ik zie ze alleen, als ze er niet op verdacht zijn. Als ze persé niet willen dat je ze ziet,

 dan kunnen ze zich heel goed verborgen houden.

Bruman Dus je denkt dat ze er nog wel zijn? Dan zou ik die fluit van je maar stevig vasthouden.

 Voor je het weet hebben ze hem uit je handen gerukt!

 [*meer in zichzelf*] Ik wou, dat ik wist waar ze heen waren… Goud…

 [*tot S.:*] Als je ze een volgende keer weer ziet, dan vertel je me dat, begrepen!

 Jij bent zeker dat vriendinnetje waar Tam het over had?!

Saaski Er komt waarschijnlijk geen volgende keer. Nu ze weten, dat ik ze zie.

Bruman Oh, jawel. Reken daar maar op, grietje! Je bent nog niet van ze af. Houd je taai!

Saaski Ja, doei! [*S. gaat terug naar het dorp*]

Scene 12 Saaski wil zich de hand laten lezen door een Romina

[*in het dorp zoekt S. de Romina op om haar toekomst te weten te komen. Ze staat op het punt om te vertrekken, met kussens, een dekbed en dergelijke onder haar arm. Van een afstandje kijkt haar neef Morgan toe, E. komt later op*]

Saaski Mevrouw, mevrouw, wilt u mijn hand lezen?

 Ik wil weten wat me te wachten staat.

Romina Had je niet eerder kunnen komen? We gaan net vertrekken.

We zijn hier een week geweest en net nu we gaan, kom jij er nog eens aan.

Saaski Toe, ik heb een mooi cadeau voor u.

Romina Nou, vooruit dan maar. Dan moeten ze allemaal maar even wachten.

 Zo lang heb ik meestal geen werk aan een kinderhand.

Geef maar op, nee, je rechterhand! [*S. legt haar hand in de hare*]

 Ooohhh! [*de vrouw zegt niets, maar schudt alleen haar hoofd*]

Saaski Is het zo erg? [*de vrouw schudt weer haar hoofd en laat de hand los*]

 Wat is er? Wilt u het niet doen?

Romina Nee, nee, meisje. Ik probeer het, maar het lukt niet.

 [*ze bukt zich en krast een paar tekens in de aarde*] Hier! Lezen!

Saaski Maar ik lees uw tekens niet…

Romina *Dit* spreek ik niet hardop uit, dit is te bar voor woorden.

Ik ga het niet zeggen. Ik wens je veel geluk… Maar pas jij maar op!

[*S. blijft verward achter en kijkt de vrouw na, die vertrekt, dan komt M. op haar af*]

Morgan Zo, wat was dat? Wat staat er, wat is er te bar voor woorden?

 Nou, zeg op, je kunt toch wel fatsoenlijk antwoorden. Ik ben je neef, familie dus!

 Nou, komt er nog wat van? [*S. wendt zich af*] Hé, kom op zeg!

 Wat heeft ze je voorspelt? Weinig goeds mag ik veronderstellen!

 Kom op, wat staat er. Je kunt toch lezen, dat leer je toch bij je *grootje*?!

Saaski Laat me met rust! [*S. af*]

Morgan Wat is het toch een vreselijk wicht! [*E. op*]

Eluna Wat sta jij in jezelf te praten? Tegen wie heb je het?

Morgan Oh, zus, ben jij het. Ik zag net hoe onze nicht zich de hand liet lezen

door een Romavrouw en dat die vrouw schrok en iets in het zand schreef

en nou wil Saaski niet zeggen wat de vrouw voorspeld heeft

of wat ze op de grond heeft geschreven.

Het is vast te verschrikkelijk om te vertellen.

Eluna En daar maak jij je druk om? En sinds wanneer praat je met haar?

 Ik wist niet dat je dat wel eens deed!

Morgan Eigenlijk nooit. Maar nu was ik nieuwsgierig. Om die voorspelling.

 Was het iets slechts?! Dat wilde ik weten. Maar ze liet niets los…

Eluna Een vreselijk mens is het, dat weet je toch!

Morgan *Mens*? Ik weet het zo net nog niet… *Mens* of *heks* of erger… [***alle lichten uit***]

Scene 13 Yanno en Anwara krijgen een ultimatum

Berenda Het is toch wat, nou is Jankin ziek, gloeiende koorts heeft hij!

Zo’n oergezonde jongen. Hoe kan zoiets?

Faeran Annika en haar broertjes heb ik ook net in bed gestopt.

 Ik dacht: ik ga naar Bess, of zij even wil komen kijken.

 Maar die was niet thuis, zeker al bij iemand anders…

Helsa Blij, dat ik geen kinderen heb. Nu is er tenminste niemand ziek bij mij thuis.

Berenda Heb je al gemerkt, dat vrijwel alle kinderen van het dorp ziek zijn,

alleen de dochter van de smid is niet ziek?!

Helsa Dat verbaast me niets. Heb je ooit gehoord, dat elfen of kabouters ziek zijn?

Ooit gehoord dat één van het volkje ziek was?

Het zou me zelfs niets verwonderen, als dat kind erachter zit.

Berenda Nu je het zegt: mijn Jankin en Bretla zijn altijd haantje de voorste

als het eropaan komt, om dat vreemde kind te plagen

en zij waren toevallig wel de eerste twee die ziek waren.

Helsa Het is zonneklaar, dat ze een vloek over ze heeft uitgesproken!

Bess Heremetijd, mens, kun je niets anders verzinnen

 dan als een oude kraai te krassen?

 Als het een vloek was, komt die vloek van zo’n Romakind, niet van Saaski!

 Toen die Roma hier waren, heb ik een jochie van hen behandeld

 dat net zo’n gloeiende koorts had als jullie kinderen nu.

 Morgen zitten jullie kinderen onder de vlekken, wat ik je brom.

Faeran Pokken? Die vreselijke ziekte?! Maar… dat overleven ze niet?!

Bess Wáterpokken, niet de echte pokken. Ik heb jou er ook voor behandeld,

toen je een klein meisje was, weet je dat niet meer? [*B. hoofdschuddend af*]

Helsa Romajochie, jaja. Die zijn al weer ruim een week weg. Het zal wat!

Berenda Ruim een week! Dat kan het echt niet zijn. Het is dat smidskind!

 Dat wisselkind laat onze kinderen boeten, omdat zij zo’n buitenbeentje is.

 Maar het is toch vanzelfsprekend, dat ze haar niet moeten?

 En nu worden ze gestraft, omdat ze een beetje te wild deden?

Faeran Ze had al meteen in het vuur gegooid moeten worden, die Saaski,

toen ze zo krijsend in haar wiegje lag!

 Een volgende keer spreekt ze een vloek uit over de gewassen…

 of ze doet de schapen iets aan – dat kunnen we echt niet hebben.

Helsa God verhoede het! [*ze slaat een kruis*] En er zijn dit jaar zo weinig lammeren.

 Misschien heeft ze haar vloek al uitgesproken. Wat zal mijn man ervan zeggen?

Berenda Hij zal zeggen, dat dat kind alsnog in het vuur moet worden geworpen!

Faeran Waarom zouden we dat aan onze mannen overlaten?

 Dat kunnen wij zelf ook wel. Kom op, we gaan naar de smid!

We zeggen dat het genoeg is.

Helsa Ze kan op het midzomervuur! Dat is binnenkort! Wat zal ze lekker branden!

Berenda Tot zolang geven we Yanno en Anwara nog!

Faeran We gaan het ze nu meteen zeggen. Het kan me niet schelen

of ze de waarheid willen horen of niet! [*ze lopen naar het huisje van Yanno en Anwara*]

Hé, Yanno, kom eens naar buiten als je durft!

Yanno Hallo zeg, ik zou niet durven. Wat moeten jullie?

Faeran We zijn dat heksenkind van jullie zat! Ze moet op de brandstapel!

Helsa Of jullie moeten zelf iets verzinnen, waardoor ze verdwijnt. Dat maakt ons niet uit!

Faeran We geven jullie nog tot de avond van het midzomerfeest.

 Loopt ze dan nog hier rond, dan gaat ze op het vuur van midzomernacht!

 Die brandstapel is er dan toch, daar kan ze mooi op!

Helsa En tot die tijd kun je het wel vergeten,

dat nog iemand uit het dorp een klus voor je heeft.

Berenda Ik hoorde dat er een redelijk goeie smid zit in het dorp vlak over de hei.

 Daar gaan we wel heen!

Yanno Doe maar, als je zo graag een dik uur wilt lopen, heen, èn weer terug!

 Maar dat kind heeft niets gedaan, dat zeg ik jullie alvast.

Faeran Je kunt wel zo veel zeggen. Wij weten wat we weten.

 Ze moet terug naar waar ze vandaan komt, dat is onze mening.

Yanno Maar dat is hier! Moet ik zo’n klein kind zomaar het huis uit zetten?!

 Je bent niet goed wijs! Er is geen denken aan, dat er ook maar iets met Saaski gebeurt!

Berenda Je hebt onze mening! Midzomernacht! En dat is ruim genomen!

Helsa Precies. Vanavond nog was beter geweest! [***alle lichten uit***]

Scene 14 Saaski ontmoet opnieuw de elf die op haar fluit uit is

[*weer op de heide*]

Tam Hé, ben je daar weer eens! Wat kijk je somber? Is er iets.

Saaski Dat kun je zeggen. Het hele dorp is tegen me.

Tam Maar dat was toch al zo? Is er iets veranderd?

Saaski Dat kun je zeggen! Ze zijn nu ook tegen mijn ouders. En het ergste… [*S. zwijgt*]

Tam Ja, het ergste… is…

Saaski Mijn vader moet me kwijt zien te raken, anders gooien ze me op de brandstapel…

 Met het midzomerfeest.

Tam De brandstapel!? Waarom?

Saaski Denk jij dat ik een kwelduivel ben? Dat ik heksenkunsten versta? Eerlijk zeggen!

Tam Doe niet zo achterlijk. Dat zou ik toch nooit denken?

Saaski Ja, maar wat denk je echt? [*T. zwijgt, bijt zich op de lip. Wil een paar keer iets zeggen*]

Tam [*dan, eindelijk:*] Ik denk dat je een elf bent. [*nu zwijgt S. lang*]

Saaski Beter dan dat je dacht… dat ik een heks was. Maar meen je dat?

Tam Ik neem geen loopje met je. Ik heb het me wel eens afgevraagd. – Vaak eigenlijk.

Saaski Het is alleen… het lijkt zo’n mal idee. Een elfenkind…

Tam Maar dat is het niet. De elfen zijn toch steeds in je buurt?

 Ze laten zich aan je zien. Je kunt ze toch zien, ook al willen ze dat niet?

Saaski [*na enig nadenken:*] Ik zie mijn hele leven al dingen.

 Ik zie tekens die niemand ziet, ik zie paadjes lopen die niemand ziet. [*verzucht:*]

 Die elfen willen alleen maar mijn fluit hebben…

Tam Maar je ziet er ook wel anders uit dan anderen, dat weet je toch wel?!

Saaski Als ik iets met het volkje te maken heb, wat doe ik dan in dit dorp?

 Dan zou ik in de heuvel moeten wonen en lekker de hele dag honing eten!

Tam Hoe bedoel je: de heuvel? Is dat waar ze wonen? [*stilte*]

Wat jij moet doen, is tot het zomerfeest voorbij is, bij iedereen uit de buurt blijven.

 Ze mogen je natuurlijk niet te pakken krijgen!

 Je komt gewoon iedere dag zo vroeg mogelijk hier. Ik en de geiten zorgen wel voor je.

 Kom, wees een beetje vrolijk. Maak muziek! [*dat doet ze*]

Tam Hé, mijn geiten gaan er vandoor. Ik moet achter ze aan! [*Tam af. S. gaat liggen*]

Saaski [*plots:*] Hé, blijf af! [*Tinkwa heeft haar fluit weer beet. Ze strijden erom*]

Tinkwa Hé, laat me los! [*S. heeft haar weer beetgepakt*]

Saaski Ammenooitniet!

Tinkwa Ik ga hem nu niet gappen. Je hebt me betrapt!

Saaski En later ook niet! Ik zorg wel dat mijn fluit niet gepakt kan worden. [*houdt fluit vast*]

 Maar het gaat me nu om iets anders!

Tinkwa Wat dan?

Saaski Laat me je handpalm zien!

Tinkwa Mijn handpalm? Hoezo? [*maar zij toont haar toch haar handpalm*]

Saaski Dacht ik het niet. Jouw handpalm ziet er net zo uit als de mijne.

Tinkwa Oh werkelijk? [*vol ironie:*] Hoe is dat nou mogelijk…

Saaski Jij moet mij helpen, hoe ik voor mensenogen kan verdwijnen. Jullie kunnen dat!

Tinkwa Waarom?

Saaski De mensen van het dorp willen me vermoorden… Ik moet me kunnen verbergen.

Tinkwa [*er klinkt een snerpend geluid*] Laat me los, ze vilt me levend.

Saaski Wie?

Tinkwa Pittittiskin! Hoor je haar niet? Laat me los!

Saaski Help je me dan?

Tinkwa Dat heeft geen zin. Je *kunt* gewoon niet verijlen. Je kon dat *nooit*. [*S. kijkt vragend*]

 Toen je één van ons was. Weet je dat niet meer?

Saaski Wat?! [*ze laat haar los en weg is Tinkwa. S. loopt mismoedig de volgende scene in*]

Scene 15 Saaski opnieuw bij haar grootmoeder Bess op bezoek

[*tijdens deze scene worden flitsen van herinneringen van Saaski door de oorspronkelijke sprekers geroepen. Die zijn dus niet op het toneel aanwezig. Als zij spreken, grijpt S. naar haar hoofd, ten teken, dat het herinneringen zijn*]

Bess Hemel nog aan toe, kind! Wat is er aan de hand? [*na geruime tijd stilte:*]

Saaski … ik ben een elf! Wist je dat?

Bess Tja… Ik heb het altijd al vermoed.

Saaski Door de… de runen die ik soms zie en kan lezen?

Bess Dat, en de andere dingen die ik merkte, al heel vroeg.

 Misschien nog wel voor jij je er iets van kunt herinneren.

Saaski Ik begin me steeds meer dingen te herinneren.

Dat heb ik nooit eerder gedaan. Misschien wel expres. Ik was bang.

Bess Maar wat is er precies gebeurd, dat je hier nu zo komt binnenvallen?

Saaski Tinkwa, die plaagde me, ze wilde de hele tijd mijn fluit pikken.

Bess Tinkwa?

Saaski Een van de groenlingen.

Bess Groenlingen?

Saaski Jonge elfen. Die nog van alles moeten leren. Met wie ik ben opgegroeid.

Bess Tinkwa wilde dus de fluit pakken. En toen?

Saaski Toen heb ik haar hand bekeken. En die ziet er net zo uit als die van mij.

 En de Romavrouw zei, dat ze mijn hand niet kon lezen

en Tam dacht ook al dat ik een elf was en [*B. onderbreekt haar*]

Bess Tam? Wie is Tam?

Saaski Oh, een vriend. Ik ontmoet hem op de heide, waar hij zijn geiten hoedt.

 En nu willen de dorpelingen me op het midzomervuur verbranden…

 Dus hoopte ik dat Tinkwa me kan helpen…

Bess Gekkigheid! En je herinnert je steeds meer? Als ik je zo bekijk…

Saaski Allerlei dingen weet ik weer. Maar hoe kom ik in Torskaal terecht als ik een elf ben?

Bess Heb je weleens gehoord van een wisselkind?

Saaski Ja, maar mamma zegt dat dat gewoon een oud verhaal is.

Dat er niets van klopt, dat wist ze zo goed als zeker

Bess Ik ben bang, dat er wel iets van waar is… [*S. hoort* *de prins spreken:*]

*Prins* Tja, je wordt ingewisseld, kleintje. We ruilen je voor een mensenkind.

Saaski Ik ben ingewisseld voor het echte kindje van pappa en mamma,

 wat vreselijk! Waar is dat kindje nu? En wie zijn dan mijn ouders? [*S. hoort:*]

*Talabar* O, ben jij dat, kuikentje! Wat was jij een lief ukkepukje! Zo zoet als honing!

 Die paar weken, dat ik je bij me heb mogen houden, heb ik zo van je genoten!

Bess Volgens mij hoor je nu herinneringen? Wat hoor je?

*Prins* Tja, jammer. Het is niet anders. Je bent noch het een, noch het ander helemaal.

*Pittittiskin* Kom, het is beslist. Je hoeft niet zo angstig te kijken. Het doet geen pijn.

Saaski Een gesprek. Tussen de prins en een lerares en mijn moeder was er ook.

 Ik ben een wisselkind. [*tot B.:*] Sst!

*Prins* Tja, je wordt ingewisseld, kleintje. We ruilen je voor een mensenkind,

 want dat kan een goede werkmeid worden voor de groep.

*Talabar* Fergil! Zo heette hij.

Saaski Fergil! Zo heet mijn vader.

Bess Fergil, die oude visser? Die heel lang verdwenen was en er opeens weer was?

Saaski De tijd gaat anders in de heuvel… En dat arme kind van pappa en mamma…

Bess Maar is die nu bij de elfen? Dat begrijp ik niet…

Saaski Als werkmeid! Arm kind. Als een slaaf, anders niet… [*en dan plotseling:*]

 Weet mammie dit van mij? En pap?

Bess Ik heb het ze lang geleden proberen te vertellen. Ze wilden niet luisteren.

Ze wilden me niet geloven. Je mamma… ze kon het niet verdragen.

Saaski Maar dat is toch logisch! Als ik hun kind niet was, waar was dan hun kind?

 Ik ga het ze meteen vertellen! Nu, meteen!

Bess Wacht! Zal ik met je meegaan?

Saaski Nee, nee. Ik kan maar beter alleen gaan. Blijft u maar hier. [*S. haast zich weg*]

Bess Het zal zo hard aankomen voor Anwara…

Scene 16 Algehele opstand

[*op een tamelijk duister toneel –het is avond– gaat Saaski terug naar huis*]

Saaski Tjonge, wat is het rustig! Niemand op straat. Ik hoef niet eens stiekem naar huis!

 Nu het eerst pap en mam vertellen. En dan? Me schuil houden? Naar Tam toe?

Ja! En dan met hem mee, de wijde wereld in!

[*en dan komen plotseling vele dorpelingen op haar af, die S. omsingelen. Ze maken gooibewegingen vanuit zakjes in haar richting. Sommigen hebben gereedschap bij zich, als wapens*]

Helsa Gooi zout over haar heen, daar kunnen ze niet tegen!

Saaski Au, au, dat brandt!

Helsa Zie je het werkt! Meer zout! [*ze gooien weer*]

Pellia Wat doen we?

Annika We gooien zout, daar kunnen heksen niet tegen!

Eluna Heksen niet, elfen!

[*S. weet zich half onzichtbaar te maken, door ook haar groengevlekte mantel naar de mensen te wenden*]

Helsa Hé, ze verdwijnt voor onze ogen! Ze kan zich onzichtbaar maken!

Berenda Wat gebeurt er? Moet je zien… Nou ja, zien, je kunt dat wezen haast niet meer zien!

Faeran God sta me bij!

Berenda Het is wel heel duidelijk! Nu weten we het dus zeker!

Helsa Geloven jullie me nu? Snappen jullie nu wat ik jullie al de hele tijd duidelijk wilde maken?

 Ziet het er nu nog als een mensenkind uit, dat wezen?

Berenda Zeker, je hebt gelijk. Dit is geen mens. Het is overduidelijk!

Helsa Als we het uit de weg ruimen, kan het ons niet meer beheksen!

Berenda Ja, weg ermee, weg ermee!

Faeran Kom op, meer zout! Laten we haar nu verbranden, als het ook met zout kan!

Morgan Mag ik meegooien! Geef mij ook wat zout.

Annika En ik! Ik wil ook.

Morgan We moeten allemaal tegelijk gooien. Eén, twee, …

Yanno Genoeg! Ik heb er nu genoeg van! Allemaal hier vandaan! Met jullie gekrijs

 en met jullie gedoe! Jullie weten nu hoe het zit! Wees er maar blij mee!

Faeran Je weet heel goed, smid, dat hiermee de kous niet af is.

Er moet iets gedaan worden. Ze moet verdwijnen.

Morgan Ja, oom, ze is een schande voor de familie!

Eluna Een schande voor de familie en voor het hele dorp!

Faeran Ze moet verdwijnen en wel onmiddellijk!

Yanno Niet door jou en dat laffe, brallende zootje van je!

Pellia Mam, ik wil naar bed, ik ben bang, ik ben moe.

Helsa Dus jij wilt het aan het toeval overlaten? Nou, ik vind dat we moeten ingrijpen. Ik vind…

Yanno Wat jij vind, interesseert mij geen lor. Ik bepaal zelf wel wat ik doe!

 En voor de laatste keer: weg jullie! Ga naar huis! Ga slapen!

 En nu snel ook, anders doe ik jullie wat! Laat mij me over mijn dochter ontfermen.

Helsa Wat je doet, doe je.Maar je hebt tot morgenavond de tijd, als de zon onder is.

 En dan komen we terug, om onze christenplicht te doen.

Morgan Zeker weten! We komen terug!

Elluna Nou nou, jij durft wel tegen oom Yanno! [*alle dorpelingen af*]

Yanno Kom maar, meidje, we gaan naar binnen.

[*binnen:*] Eten nu! Voor je ook maar iets zegt. [***alle lichten uit***]

Scene 17 Saaski bedenkt een plan; eerst naar haar vader, Fergil

[*S. zoekt haar vader op; hij kan haar informatie verschaffen over het leven in de heuvel. Ergens op de heide*]

Fergil Wie ben jij, wat moet je hier?

Saaski Fijn, dat ik u hier tref! U hebt me al eens ontmoet. Ik ben Saaski, de dochter van de smid.

Fergil Nu je het zegt. Ja, ik heb je meer gezien. Maar wat moet je hier?

Waarom zocht je me hier?

Saaski Kwestie van geluk! Ik heb informatie nodig!

Fergil Informatie, waarover?

Saaski Over hoe je de elfenheuvel binnen kunt komen.

Fergil Wat weet jij over de elfenheuvel?

Saaski Te weinig, daarom zocht ik u!

Fergil Ga weg, ik wil daar niet aan herinnerd worden. Ga weg, kwelduivel.

Dat heeft mij het grootste deel van mijn leven gekost. Ik wil daar niets meer van weten.

Waarom zou ik jou daar iets over vertellen?!

Saaski Omdat je mijn pa bent! En volgens mij vermoedde je dat allang,

die keer dat je bij de smid was en me hoorde spelen. Toen moet je het gedacht hebben.

En het is jouw schuld dat ik hier ben. Vertel me wat je weet…

Fergil Goed. Het is waar. Je wijsjes kwamen me bekend voor. En je lijkt op je moeder.

Niet zo mooi als zij, nee, dat niet. Niet half zo mooi. Maar je lijkt een elf.

Zij was echt een zeldzame schoonheid… Maar ze heeft me wel in de luren gelegd,

dat kreng! Heeft me goed bedonderd. [*is even stil*] Ze zou hier met me komen wonen…

Ze zou met me de heuvel uitlopen… Jou heb ik daar nooit gezien!

Je was zeker nog niet geboren, toen.

Saaski Als je wilt, kun je wraak nemen…

Fergil Nee! Ik wil niets meer met haar te maken hebben. En met jou ook niet

Saaski Je hoeft niets te doen. Alleen mij maar vertellen hoe ik in de heuvel kom.

Fergil Ja, dat weet ik niet… Zij leidde mij aan de hand en zo kwam ik binnen.

 Nadat ze me naar buiten had gewerkt,

heb ik nog vaak geprobeerd weer naar binnen te komen, dat snap je toch wel?

Ik verlangde naar haar! Maar ik heb de ingang nooit meer gevonden.

Waarom denk je dat ik hier nu weer op de heide ben? Ik ben visser! Ik hoor hier niet!

Maar soms kan ik het toch niet laten: mijn benen lopen als vanzelf hier naar toe…

Saaski [*boos:*] Aan jou heb ik dus niets! [*S. loopt boos weg*] [***alle lichten uit***]

Scene 18 Verdere uitwerking van het plan; Tinkwa tot hulp dwingen

[*F. is weg.* *Saaski zit met Tam op de heide*]

Tam Dus je wilt de elfenheuvel in, het kind van je ouders halen. En dan?

Saaski Ja, ik kan ze niet zonder kind laten, na alles wat ze voor me gedaan hebben.

En ik wil die prins een poets bakken, dat valse secreet! Het zou goed met me komen…

En dan met jou mee, de wijde wereld in. We redden ons toch wel?

Tam Als jij muziek maakt en ik jongleer?! Dan halen we veel geld op.

Maar weet wel, dat ik met je mee ga de heuvel in! [*B. op*]

Bruman Dat hoor ik maar eens net! Als jij die heuvel binnengaat, wil ik mee!

Tam Ze laten je niet meer gaan, hoor! En wat wil je in de heuvel?

Bruman Het schijnt dat elfenwijn heerlijk is en alle pijn doet verdwijnen!

 Dat wil ik wel een aantal kruikjes van!

 Wat moet dat heerlijk zijn, zonder pijn! [*tot S.:*]

 Ik wens jou geen kwaad toe, grietje. Ga jij die heuvel maar in en neem mij mee!

Tam Als je in Torskaal maar niet vertelt, dat je ons gezien hebt hier.

 En vooral niet vertelt, dat je haar gezien hebt!

Bruman Is goed… En nou moet ik nog wat te zuipen,

want mijn poot doet weer verrekte zeer! [*B. af*]

Saaski Maar ik wil *alleen* de heuvel in. Voor mensen is het niet veilig,

die komen er niet meer uit. Misschien is het voor mij niet eens veilig...

Bruman kan me niet schelen, maar om jou maak ik me zorgen.

Tam Toch ga ik met je mee. Hoe krijg je het kind van je ouders anders mee?

 Als het nog klein is, moet het gedragen worden en jij bent niet sterk;

is het groot en het wil niet, dan moet het worden meegesleurd. Dat red jij nooit alleen!

Saaski Maar verstop je nu! Ik moet één van de elfen spreken.

 En laat je niet zien, tot ik je roep.

Tam Dus ik moet me verstoppen? En pas tevoorschijn komen als jij me roept?

Saaski Precies. En luister ondertussen goed!

Tam En wat ga ik dan horen?

Saaski Dat ik met haar onderhandel, meer niet! [*T. verstopt zich, S. speelt fluit, Tinkwa komt*]

 Zo ben je daar weer? Altijd als ik speel, grijp je mijn fluit beet!

Tinkwa Ik wil hem. Jij speelt maar onze wijsjes… Hij hoort bij mij!

Saaski Je kunt hem verdienen, door me te helpen!

Tinkwa Ik jou helpen? Waarom zou ik? Wat heb jij ooit voor mij gedaan?

Saaski Je wilt toch de fluit? Ik geef hem je, als je mij geholpen hebt!

Tinkwa Wat moet ik dan doen?

Saaski Zeggen, hoe ik de heuvel binnen kom.

Tinkwa Dat lukt je niet, de poort is onvindbaar en wordt ook nog bewaakt.

Saaski Altijd?!

Tinkwa Altijd!

Saaski Alle dagen van het jaar, alle uren van de dag?

Tinkwa Nou…

Saaski Nou, wat! Heel soms dus niet!

Tinkwa Op de Grote Dag, als we het Grote Zomerfeest vieren, dan is iedereen buiten.

Saaski Dus dan kan ik erin?

Tinkwa Als niemand oplet, heb je een kans…

Saaski Dus dan kan ik…

Tinkwa Maar dan krijg ik de schuld!

Saaski Alleen als iemand weet, dat wij hier nu zitten. En jij durfde toch altijd alles!

Tinkwa Dat weet je nog?

Saaski Dat weet ik wéér.

Tinkwa Wéér?

Saaski Ik herinner me steeds meer van de tijd bij jullie…

Tinkwa En nu krijg ik je fluit! Ik heb je geholpen!

Saaski Oh nee, eerst moet ik veilig binnen zijn gekomen en er weer uit.

Tinkwa Weet wel één ding: als je iets eet of drinkt, kom je er nooit meer uit!

Maar als je weer buiten bent, krijg ik je fluit? Beloofd?!

Saaski Beloofd! [*T. af. Tam komt weer tevoorschijn*]

Tam Nou, dat klinkt heel makkelijk. Dus dat gaan we doen!

Saaski Als er maar geen addertje onder het gras zit. Elfen zijn niet te vertrouwen.

Tam En dat zeg jij… [*S. en T. af, B. weer op*]

Bruman Mooi dat ik dat gehoord hebt. Als je iets eet of drinkt, kom je er nooit meer uit.

 Dat is prima zeg, hier ligt mijn kans voorgoed van de pijn af te raken. [***alle lichten uit***]

Scene 19 De uitvoering van het plan, de elfenheuvel in

[*de elfen dansen en lachen de heuvel uit, eerst over de heide en dan waaieren ze uit over de zaal en verdwijnen helemaal uit het zicht. Alleen T. blijft in de buurt (die wil de fluit). Vanuit de coulissen lawaai van de dorpelingen: ze zoeken Saaski*]

Bruman Hoor dat daar eens! Ze zoeken je. Ze zijn woest, omdat ze je niet kunnen vinden!

Tam Je hebt er goed aan gedaan, je tot nu te verbergen.

 Hoor ze eens schreeuwen!

Tinkwa Psst, hier ben ik. [*kijkt schichtig om zich heen*]

Tam Wijs ons de poort.

Tinkwa [*Tot S.:*] Maar Moql, je bent niet alleen? Dat was toch de afspraak niet?

Saaski Ja hoor eens, ik heb hulp nodig.

Tinkwa Nou, hier is de poort. Vlug naar binnen. Ik wacht hier.

[*S., T. en B. gaan naar binnen, kijken zoekend rond. B. vindt al snel een kruik wijn en die zet hij aan zijn mond. Dan vinden S. en T., die hand in hand lopen om elkaar niet kwijt te raken, het gezochte kind. L. is bezig uit een dot wol de blaadjes en doorntjes te plukken*]

Saaski Niet bang zijn, we doen je niets. [*L. reageert niet, kijkt do, werkt door*]

Tam Is ze soms doof? [*S. legt haar hand op L.’s schouder, bemoedigend*]

Saaski Kun je me verstaan?

Lekka Ik kan u verstaan. [*blijft steeds doorwerken*]

Saaski Hoe heet je?

Lekka Lekka.

Saaski Maar dat betekent “gestolen”. Dat is geen echte naam. Oh, ik haat die elfen!

Tam Moet je zien! Wat ze doet is puur slavenwerk. Ze wil hier vast niet blijven.

Saaski We komen je halen. Ga je met ons mee? [*L. reageert niet*]

Tam Waarom reageert ze niet? Ze is vast niet gewend aan verzoeken. Geef haar bevel!

Saaski Kom, sta op!

Lekka [*voor zich uit, haast alsof ze in trance* is] Altijd doen wat elfen zeggen! Goed luisteren!

Anders krijg je straf… Ze slaan je, ze knijpen je… Je krijgt geen eten…

Altijd doen wat elfen zeggen! Goed luisteren! Precies doen wat ze zeggen.

Niet zelf denken… Altijd doen wat elfen zeggen! Goed luisteren!

Precies doen wat ze zeggen. En het net zo doen als altijd… Alleen dan ben je veilig!

Tam Moet je dat eens horen. Zeg tegen haar wat ze moet doen. *Precies*!

Saaski Sta op. Laat die wol uit je handen vallen. Loop met ons mee! [*L. doet het*]

Tam We moeten tempo maken. Straks komen die elfen terug!

 Wie weet vinden we de uitgang niet direct en moeten we zoeken.

 Aan haar heb je niets, we zullen het echt zelf moeten doen!

Saaski Kom, Lekka, je gaat met ons mee. [*S. en T. pakken L. elk aan een hand beet*}

Lekka Kom, Lekka, je gaat met ons mee. Altijd doen wat elfen zeggen! Goed luisteren!

Anders krijg je straf… Ze slaan je, ze knijpen je… Je krijgt geen eten…

Tam Jaja, dat weten we nu wel.

Saaski Kom, lopen! Stappen zetten. Eerst je ene been, dan je andere, je weet wel.

Lekka Stappen zetten. Eerst je ene been, dan je andere, je weet wel.

Niet zelf denken… Altijd doen wat elfen zeggen! Goed luisteren!

Saaski Goed zo, grote meid! [*ze lopen verder, tot ze bijna buiten zijn, dan staat L. stokstijf*]

Tam Hé, doorlopen, het ging juist zo goed!

Lekka Nooit de poort uit! Anders krijg je straf… Ze slaan je, ze knijpen je… Je krijgt geen eten…

 Nee, nog veel erger… Nooit de poort uit! Anders krijg je…

Tam Ja stil maar. We weten het, het is al duidelijk…

 [*tot S.:*] Ik zei het toch, dat je me nodig had! Kom, we moeten stevig trekken!

 Daar gaat–ie, één, twee, drie! [*ze trekken L. met veel moeite naar buiten, daar is T. weer*]

Tinkwa Aha, jullie hebben wat jullie willen. Nu krijg ik de fluit!

 En vlug, voordat ze allemaal weer komen! De prins is al bijna hier!

Tam Maar het feest is toch nog niet voorbij? Zo lang zijn we niet binnen geweest?!

Tinkwa De tijd loopt anders in de heuvel! De nacht is bijna voorbij!

Saaski [*met veel tegenzin*] Hier! [*ze geeft T. de fluit, sarcastisch:*] Veel plezier ervan!

 [*tot Tam:*] Kom, we moeten verder. [*L. loopt nu gewillig mee*]

Scene 20 Saaski en Tam brengen Lekka naar Bess

[*Saaski, Tam en Lekka gaan op hun tocht van de heuvel naar het huisje van Bess even de coulissen in. Daar wordt Lekka verwisseld voor een pop, zodat ze als zuigeling aan Bess overhandigd kan worden*]

Saaski Kijk, het kind heeft haar echte gedaante weer ingenomen.

Tam Hoe bedoel je, echte gedaante?

Saaski De tijd loopt anders in de heuvel. Daar leek ze anders dan ze in werkelijkheid was.

Tam Wat gaan we nu doen? Niet naar het dorp hoop ik.

 De dorpelingen zijn nog steeds op jouw dood uit.

Saaski Weet ik. We brengen haar naar Bess, zij was mijn grootmoeder.

Tam Was? [*S. knikt*]

 En dan gaan we weg! We halen de geiten en de hond en de wagen.

We gaan naar de stad van de koning. Geld verdienen: jongleren!

Onderweg verdien ik geld met ketellappen en leerwerk.

 En dan kopen we voor jouw een nieuwe fluit! En dan nog meer geld verdienen.

 Fijn, dat Bruman in de heuvel is achtergebleven. Daar zal hij het fijn hebben.

 Daar hoef ik geen zorgen meer om te hebben.

 *Geen hap en geen slok*! Dat had hij gehoord. Hij heeft het expres wel gedaan!

Saaski Hier is het huisje van oma. Ze is er niet. Kom, we leggen het kind hier neer.

 Ze zal zo wel thuiskomen, als het Midzomerfeest afgelopen is.

Tam Kom! [*hij reikt haar de hand en samen lopen ze de zaal uit*] [***alle lichten uit***]

Geschreven door Rimbert Moeskops voor de 28 leerlingen van klas 8C van de Stichtse Vrije School Zeist in het schooljaar 2017-2018. Uitvoeringen op woensdag 25 april 2018.

Rolverdeling:

Bess, wijze vrouw en “oma” van Saaski Dawn

Saaski / Moql’nkkn Annemijn

Anwara, “moeder” van Saaski Claire

Yanno, “vader” van Saaski, dorpssmid Ole

Lekka, echte kind van Anwara, slavin Sophie

Tam, knechtje van Bruman Bram

Bruman, rondreizend ketellapper Tijn

Fergil (echte vader van Moql), oude visser Boris

Mikkel, herder Floris

Jankin, dorpskind, zoon van Berenda Julius

Robin, dorpskind, dochter van Berenda Chris

Pellia, dorpskind, dochter van Berenda Rosa

Annika, dorpskind, dochter van Faeran Lotte

Morgan (“neef” van Saaski) Siebe

Eluna (“nicht” van Saaski) Madelief

Berenda, molenaarsvrouw Tessa

Faeran, pottenbakkersvrouw Liselotte

Helsa, dorpsvrouw Feije

Romina, Roma-waarzegster Marit

Winca, oude Romavrouw Lena

Pittittiskin, onderwijzeres bij de elfen Noa

Talabar, elfenmoeder van Moql’nkkn Robin

Prins der elfen Michaël

Jinka, elfenvrouw Floor

Els’nk, elfenkind Lisa

Tinkwa, elfenkind Sterre

Zmr, elfenkind Annabelle

Harchro, elfenkind Zelah